



480

民衆教育

(刊月)

于
亨
亨

第一卷 第六十七期合刊

目 要

實施民教應從何處下手	周德之
復興農村與推行鄉村民教	陸蓋
皖北各縣急應改良各點	唐惜分
警察與人民的關係	蚌埠公安局
化裝講演團的實驗	長尤開運
中心民衆茶園的試辦	金典章
本館辦理造林運動的報告	水澤柯
本館舉辦第一屆民衆棋賽的始末	水澤柯
本年兒童節教育活動的報告	汪邦劍
本館協辦全省教育展覽會	周德之
中心民校三月來實施概況	盛止功
第一屆民衆論文競賽略述	汪成白
中國教育改造的根本問題	盛止功
從五月革命紀念日教育活動中所得的感想	凌靜
本館各種規程九則	凌靜

安 徽 蚌 埠

我們的請求

我們的請求是：

從二十二年一月一日起，至十二月三十一日止，全國的民衆，每人都要改掉一種壞的習慣，養成一種好的習慣；除掉一件有害社會國家的事情，做成一件有益社會國家的事情；已識字的要教會一個不識字的，不識字的每天要認識三個字，一年要認識一千零九十五個字！

民衆教育月刊 第一卷第六七期合刊 目錄

論 著

實施民教應從何處下手……………周德之
復興農村與推行鄉村民教……………陸 蓋

講 演

皖北各縣急應改良各點……………教育部督學唐惜分講
汪 邦 釗 記 錄

警察與人民的關係……………蚌埠公安局長尤開運講
盛 止 功 記 錄

研究與實驗

化裝講演團的實驗……………金典章

中心民衆茶園的試辦……………金典章

報 告

本館辦理造林運動的報告……………水澤柯

- 本館舉辦第一屆民衆象棋競賽的始末……………水澤柯
本年兒童節教育活動的報告……………汪邦釗
本館民衆旅行團旅行懷遠記……………陸 蓋
本館協辦全省教育展覽的經過……………周德之
中心民校三月來實施概況……………盛止功
第一屆民衆論文競賽略述……………汪成自
本館辦理第一屆民衆毬子比賽的始末……………水澤柯

民教雜感

- 中國教育改造的根本問題……………盛止功
從五月革命紀念日教育活動中所得的感想……………凌 靜

本館各種規程

- 本館民衆種子比賽辦法……………本館民衆象棋競賽規則……………本館成人閱書會暫行簡則
本館民衆毬子比賽規則……………本館民衆論文比賽暫行辦法……………本館婦女閱書會暫行簡則
本館民衆象棋競賽辦法……………本館化裝講演團暫行簡章……………本館兒童閱書會暫行簡則



論著

實施民教應從何處下手

周德之

我個人從事民衆教育事業，已有七年之久！在這七年中，我有一種率直的感覺，我感覺得一般民衆教育專家和一般研究民衆教育的人，他們所發表對於實施民教的主張，多半都是理論的，學理的，很少根據他們所經過的事實，所得到的經驗！故於實際工作，沒有多大的貢獻和幫助！這因爲一方面他們沒有親自經歷過，他方面理論與事實，學理與經驗，不能完全吻合，也許背離甚遠！在最近一整年中，我和十幾位同志，擔負辦理民衆教育館的責任；我們的思想，我們的計劃，我們的工作，無時無刻不以民衆爲

對象。除掉日常應爲民衆做的事情以外，我們還舉辦了三十餘種有時間性，有空間性，有中心思想，有中心目標的民教活動事業！每一種活動事業辦理的經過，都有詳細的報告，呈報教育廳，並在本月刊上發表，講到結果，無論從主觀方面的感覺，或客觀方面的批評，都可說是十二分的美滿。尤其是我個人，很高興地參加或主持每種活動，不但要設法與民衆接近，而且要設法使民衆來和我接近。能這樣，我們才可真正認識民衆，發覺民衆言語，思想，行爲，性情，以及生活上所表現的優點和劣點，有了這樣可靠的把握，我們方才可以着手民教的實施！否則我們所花費的時間，經濟和精力，都不免作了沒代價的犧牲。是以民衆教育之在今日，依然在暗中摸索，沒有找着直達的途徑。所謂民衆教育專家會議，充其量，不過賜給我們一些冠冕堂皇的議決案，平凡空洞的計劃書，怎能解決實際上所發生的種種問題？更何求於事半功倍？

做事有一祕訣，要在大處着眼，小處下手！換句話說：眼光不妨放得遠，工作却要實在可靠。從事民衆教育事業，又何嘗不是如此？！單就我個人最近一年來實施民衆教育的經驗來說，我所認識的民衆是這樣的：第一是惡習太多，第二是劣性太深，第三是思想太簡，第四是生活太枯。一個人並此四者而有之，施教真不易也。這就是實施民教先決的問題；我們爲實現民教的功能，對於這些基本問題，無論如何是不肯輕輕放過的。

先就這四點加以說明，然後發表我對於實施民教堅決的主張：

(一)民衆的習慣 民衆的惡習，真正多的了不得。喝酒，賭博，抽鴉片，打架，相罵，弄是非；貪多，妄得，不衛生。有了這些惡習慣，在在都是以表現不可教，不要教。假如不管三七二十一，老實不客氣地施以教育，必報你以「聽我自由，與你無關」。是以對於惡習太多的民衆，應變化實施教育的方法。

(二)民衆的性情 中國人的劣根性，比歐美各國的國民來得深。例如懶惰，敷衍，隨便，傲慢，吹牛，拍馬，死要臉，不怕醜，以及卑鄙齷齪，爭權奪利。倘若給你發見，進以忠告，他必擺下臉孔，以怒相問！欲施教育，不易着手。

(三)民衆的思想 一般民衆的思想，都是非常簡單的。對於普通一切的事物，並不願求什麼深切的明瞭。稍微高深一點的發明，在他們認爲是奇特，不可以理喻。所謂極淺近的科學方法，還打不破荒唐怪誕的迷信，劑不去傳統頑固的思想。施以教育，頗感困難。

(四)民衆的生活 生活太枯燥，足以影響心身發展的美滿，中國普通一般民衆的生活，太不講究，對於衣食住行，都抱得過且過的主意，打刻薄吝嗇的算盤。不是手足胼胝，就是快樂逍遙。不但不能鑑別人生的意義和價值，而且不能領略生存的樂趣。與言

教育，多此一舉。

準是，我們可以了解民衆在習慣上，性情上，思想上，生活上所昭示我們的是些什麼；同時我們也可以決定整個民衆的需要，又是些什麼；當此要緊關頭，我們要勇敢地加入民衆隊伍，以身作則地去實施民衆教育。我個人的教育主張，應從四點下手：第一要剷除民衆的惡習，第二要肅清民衆的劣性，第三要轉變民衆的思想，第四要改進民衆的生活。須知民衆惡習能夠根本剷除，民衆劣性能夠澈底肅清，民衆思想能夠全部轉變，民衆生活能夠整個改進，便是民衆教育最大的成功！！

話說到這裏，至少有人以爲這又不是高深的學理，沒有什麼了不得。但是，我要請問，十餘年來的民衆實施，可能於這平凡的事實上，建樹一點良好教育的基礎？沒有什麼別的原因，乏缺「幹！幹！幹！」的功夫！單教人幹，而自己不幹，是不中用的，單說如何如何幹，而自己不肯怎樣怎樣幹，也是不關事的！至於幹的精神的一致，幹的態度的誠懇，幹的計劃的嚴密，亦應加以特別的注意，方可避免失敗。

老實對各位說，我開始從這四處下手實施民衆時，不知碰了多少釘子；你說痰不要隨地亂吐，他說大家都是這樣吐；你說要守秩序，愛護公物，他說這算什麼，有什麼了不得；你勸他這樣，他偏偏要那樣；你勸他正大光明做好事，他却偷偷摸摸做壞事。後來

，我得了教訓，並探求出原因的所在，知道民衆在大庭廣衆之下，是愛面子的，你若當面說他，簡直是給他過不去，明知自己的不是，却不肯承認。於是，我便用旁敲側擊，暗示反指的辦法，使他們於不知不覺中，受了莫大的感動，進而自動地加以痛改。民衆與我們相處，既然到了這個境界，那末我們的教育活動，無往而不受熱烈的歡迎！這不但施教者感覺濃厚的興趣，就是受教者，又何嘗不感覺津津有味？！

今之提倡民教者，倘無此項實施的經驗，則不問其如何熱心，亦必覺得無從下手。事實既經交代清楚，誰都明白；但我很希望在下手的時候，不要再變糊塗！民衆教育館是爲實施民衆教育而設的，我們要大家聯合起來，利用民衆教育館一切的設施，從事努力民衆教育的活動！我個人就抱了這樣的決心和毅力，所以我視辦理民衆教育爲我終身的事業！我已找着實施民教的下手處，我正在積極地前進；等到有了具體的成績表現時，我會再一點點的報告，與各位同志商榷。

復興農村與推行鄉村民教

陸 蓋

平津被圍，華北危殆。國難是一天天的嚴重，而民氣反一天天的消沉，這是多麼危險的現象呀！好像一個病人在將臨死的時候，顯出一種不能再和病魔掙扎的樣子，而已

自願吞聲忍氣的死去了。咳！這奄奄待斃的東方老大的國家，能否還有最後的覺悟掙扎，設法以自救呢！

這全要看我們的努力了。我們中國四萬萬七千萬個同胞，將老幼的除外，只就我們這輩青年和壯年人說，如果每個都能有民族的意識，自衛的能力，與相當的職業技術及文化程度，那我可斷言，不但可以自救，並還可以救人！照這樣想來，我們雖不幸而生在中國，在這亂世的時候，還應得忍辱負重着，來在死裏求生，若果更強毅一點說，我們是何幸而生在這亂世的中國，給予了我們以創造的機會。

忍辱負重以努力創造吧！但應得創造些什麼？這要看我們目下最急切需要創造的是什麼？我們中國，自古以來，就是以農立國，農村面積佔全國面積百分之九十八以上，農村人口佔全國人口百分之八十以上。所以農村實是中國社會唯一的基礎，這也就是和東西洋以工商立國的國家所截然不同的地方。但是中國年來的農村，因為受着不穩定的多頭的政治統治所摧殘，農村就日漸的破壞了。當初因為工商業不發達，我們只是拿原料或生貨去交換人家的熟貨及工業品。現在連原料和生貨都沒有了。前年和去年，只是食糧一項，每年要進口二萬萬元以上的洋米和美麥。至於內地農村的現象。農民逃亡去了，農村荒蕪了。赤地千里，荒涼滿目。農村不但破壞，而且已整個的宣告崩潰了。農村

是我們中國唯一的基礎呀！現在基礎崩潰了。那基礎上的建築，豈不也要跟着全部的崩潰？這實是我們社會國家所最危險的事，這也就是我們所急切需要挽救而加以創造的。

關於這點，如救鄉運動，建鄉運動等，先覺的人們，早就注意到了。如北平平教總會的定縣及翟城村的事業，陶知行先生的曉莊學校，中華職業教育社的徐公橋鄉村改進會，江蘇省立教育學院的黃巷北夏及匯北各實驗區，鈕惕生先生的俞塘民衆教育館，梁漱溟先生的鄉村建設研究院等，這種事業和運動，真似雨後春筍，萌發不已，最近不但先知先覺者與熱心同志的感覺到鄉教的重要，就是政府當局也在大聲疾呼的高唱着「復興農村」了。這不能不算是在這國難嚴重，萬象黑暗的當兒一線光明的所在。作者於上月曾謁考試院副院長鈕永建先生於考試院，語及鄉村民教一事，鈕院長謂：今日國難雖萬分嚴重但舉國上下已漸見覺悟，例如政府方面將發起「復興農村運動」。如果舉國上下都能覺醒，一心一德從事於建設國本的工作，國本建設鞏固了，國難自會消滅的，這時正是在我忍辱負重建設國本的時候。」我聽了這一翻話，真是欣慰極了。頓時犧牲奮鬥的意念充滿在腦際，我們應負重，我們應苦幹。

再過兩天，果然看見報紙上關於「復興農村運動」的消息了。有理論，有方法，政治

的，經濟的，文化的各方面也都能顧到。我們試看行政院長汪兆銘先生所召集的復興農村委員會一個會議紀錄，我們更可以看到政府當局對於復興農村的熱忱與實施的方案的一個梗概。這會議的紀錄，我想大家都在報端上看過，這裏不再介紹。

我敢爲三萬萬五千萬的農民請命，希望這會議通過的各案，一一見諸實行。但同時我們又看到申報上庸子君的「農村破產」的一段短文裏說：

「記得在鄉間觀光逃荒的時候，每一個集團，常有幾十幾百人合爲一羣。內中往往有穿着灘皮袍子，絲絨馬褂坐着轎兒，具有老爺嘴臉者，心中很是納罕。後來一打聽，這些都是大戶，——就是現代的所謂大地主。大戶有的吃不完的米，用不完的钱，農奴儘破產，也破不到大戶頭上。但是農奴們說：若是大戶不逃荒，大家便吃大戶。大戶捨不得拔一毛而利農奴，就不得不坐了轎逃荒。」

在目下大家都呼着救濟農村，復興農村的口號，但不知諸位委員老爺們，將從何處着手起！農奴是沒有組織的，要救濟要復興，總不免要與有紳董資格的坐轎子的逃荒者接頭，得囉！這麼辦！坐兩人轎的，怕不可大大的沾上些兒油水，換坐四人轎，農村破產，這樣，那才破定了啦！」

這確是事實，我們看了這段短文，發生了兩個感想：

(1) 復興農村是否復興到農村裏去！就是到了農村裏去因為還有紳董們，原來是魚肉鄉民之不暇的，誰不想乘這機會大大的沾些兒油水。這樣，是不是復興到農村裏的農民身上去，卻還成問題。

(2) 因為以上種種都還成問題，那末復興農村究竟應從何處着手起？這實是我們所不可不詳加考慮的。

中國的政治，歷來就是上下兩層漠不相關的。這好比上下兩個齒輪，已脫離了連繫的關係。因此，上面的齒輪在轉動時，動力及不到下面的齒輪。有時下面的齒輪轉動了，甚而至於盲動着，暴動着，但上面的齒輪沒有方法使牠的轉動納之正軌。因此大家在不相關的亂動着，這好比時辰鐘上的鐘擺合不到節奏了。所以就造成像今日這樣的混亂的局面。

然則復興農村可以不需政治的力量了嗎？這也不然。政治，經濟及社會一切的力量都是十二萬分的需要的，不過，在這特殊狀態的中國農村裏，欲復興農村，還得要經過一個非常力量的教育方式的階段。否則這垂斃的農村，是斷不可以蘇醒過來，生長起來的。這誠如孫中山先生所主張要達到革命成功的目的，非經過訓政時期這階段的意義是一樣的。不過，這非常力量的教育方式不祇是政治一方面，而是多方面的，並牠的對象

，是專為適應於復興農村的應用。說到這裏，看見新聞報上，江蘇省農民銀行影響復興農村運動新設施的一段消息，這個消息益足以證明欲復興農村是非經一個非常力量的教育方式不會達到成功的目的。這段消息裏說：

「該行以合作事業，於農村生產與經濟方面，均有密切關係。惟經歷年辦理之經驗，對於合作事業感覺有以下各點之困難。(一)農民未受教育者居多，不了解合作真義，致對組織合作社毫無興趣，(二)有一部分農民，以組織合作社，可向農行借款；遂乘機以圖利為目的，而臨時號召組成一合作社，俟款借得後，該合作社復無形消滅。(三)不肖之鄉鎮長等藉合作社之名義，利用無知農民，操縱社內事業，圖其私人種種利益，以上各點，該行均認為於合作事業之推進，有極大妨礙。除儘量淘汰驅除外，擬仍借用宣傳力量，以合作社之智識及利益等。灌輸於善良之農民。」這灌輸智識於善良之農民，非教育而何？所以看了這個消息，益足以證明欲復興農村，非有非常力量的教育方式不為功。這非常力量的教育方式非鄉村民教而何？

「農民教育」「鄉村民衆教育」與「鄉村建設」等，如廣義言之，實一而二，二而一的東西。牠的含義，不外謀達到下列兩個目的：

1, 農村的改造。中國農村，垂數千年來，積弊甚深，有原意頗佳者，因相沿成習，漸將原意消失，而成爲不良習俗，如端午節的艾葉菖蒲蒜頭雄黃燒酒等，謂可以祛邪，誤會爲鬼神迷信上去了。殊不知這是古時的一種夏令衛生的運動，蒜頭雄黃燒酒等，均有殺菌之功用。夏日一來，百病叢生，菖蒲似劍，艾葉似旗，藉以把守大門，免病魔之闖入，這是說夏令一到，應當注意疾病。原意也是好的，而也誤會到迷信鬼神上去了。諸如此類，社會上不良的習俗十之八九，是由這樣造成的，這種陳腐的積弊，非加以澈底的革除，農村社會不會有澄清的一日。

2, 新農村的建設：農村中幾千年所遺留下來的陳舊積弊既已革去了。那末接着就應得有新農村秩序的建設，例如吃人的舊禮教既革去了，新道德的標準就應得建樹起來，舊的迷信既已破除了，新的科學智識就應得灌輸進去，專制的封建的政治制度既已革命了，新的民主政體的基础就應得建築起來。舊的手工業既已淘汰了，新的機械化的，集團化的新工業就應得興辦起來，舊的蒙館學塾與論語孟子三字經百家姓的教育既已革除了，那末適合於受教育者生理與心理的，及適應於社會需要與時代潮流的並普及於全民的新教育就應得實施起來。……一切的一切這是一個新陳代謝的時期，新陳代謝得好，就是進步，新陳代謝得不好。就是混亂。中國的現在，就是在呈現着極度紊亂的現象

的時代。這是何等的需要一種非常力量的教育以爲整理。因爲「教育即改造」。一面改革舊的，一面創造新的，這是教育的能事。

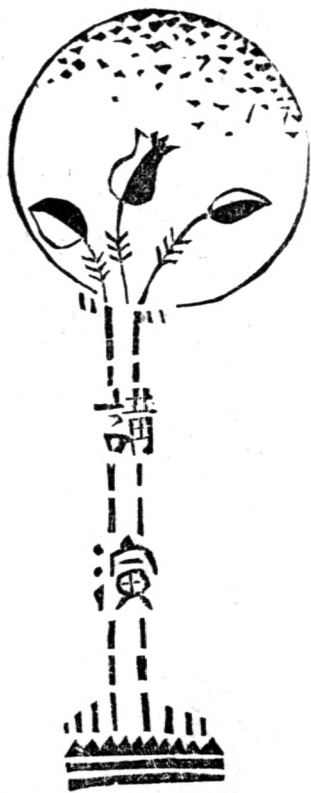
今欲復興農村，所以我說非要經過非常力量的教育形式的階段是不會成功的。儘管我也相信政治的經濟的文化的以及社會的一切的力量，均屬非常重要而不可或一忽視，但是這非常力量的教育形式裏也是包含有政治的經濟的文化的以及社會一切的力量和因素的。

因爲事實證明着，所以我很相信着，我是始終要說：欲復興農村是必須要經過這非常力量的教育形式的階段的。

山東民衆教育月刊

第四卷第三期 要目

文字教育裏的語詞本位運動.....	蕭迪忱
民衆教育視導之研究.....	朱智賢
中國之電影教育運動.....	陳大白
大花園教育村辦法大綱草案.....	邵爽秋
發行：山東省立民衆教育館。	
定價：每冊一角五分全年一元五角。	



皖北各縣亟應改良各點

教育部唐督學演講
汪邦釗記錄

諸位同胞！今天是教育館的民衆講座，我承周館長的約，有機會與各位談話，真說不出的愉快！兄弟此番視察皖北十餘縣的教育，但見各處田疇肥沃，地屬平原，真是農業最好的區域。我將觀察所得的情形，向各位報告，並希望大家起來研究和改良。

(一)各處農村破產。農民的生活，大都很苦，自前年水災，以及今年的糧食跌價，均足以使農民不易維持生活，衣食之不周，住處之不安，負債之纍纍，困苦情形，人口較多的農戶，更是入不敷出，我們當注意如何拯救他們。

(二)女子纏足的惡習未除。提倡女子天足，已歷二十餘年，不料皖北一帶，風氣閉塞，女子仍然纏足。如南宿州一帶尤甚，小女孩受此難堪痛苦，關於工作與身體，均受莫大的害處。我對他們說：「你們爲什麼不把手纏起來？」他們說：「手要做事」，我說：「手要做事不能捆綁起來，脚要走路，爲什麼捆綁起來呢？你們纏足是殘害身體的」。他們便無話回答。希望皖北人士努力提倡放足，爲婦女解除此種人爲的苦痛。

(三)用水不潔。一盆水，全家共用，甚至客人來，仍不換清水，真是污穢得很。倘有痧眼病的，就容易傳染起來，此種壞習慣，非改革不可。

(四)道路與河渠失修。每遇大雨，泥深且滑，行走十分困難。若久雨，又少宣洩的河渠，致水常成災害，此有關於人民生命財產，不可不特別注意的。皖北民衆應提倡修築道路與疏浚河渠。

(五)出產品不知推廣。如南宿州出產高粱酒，不設法運出，以致酒業昔盛而今衰。亳州的毛氈，質好而價廉，也不知推廣。此外如木材多而不能運出，皆於民生有不良

的影響，也是要設法改良的。

(六)學校太少。失學兒童太多，入學的，不過十分之一，若長此以往，民智不開，民力不能充實，社會文化，永遠不得進步。而國家的強盛，亦間接直接受其牽累。應如何力求教育之普及，以免閉塞頑固，而與生活上以莫大的便利。

總之，所說六項，務望大家注意，並加以改良，務使今後的皖北各縣，無論在政治上，經濟上，教育上，一年有一年的進步！！

警察與人民的關係

蚌埠公安局尤局長講
盛止功紀錄


兄弟是辦理警務的事情，所以不離本行，今天所講的是「警察與人民的關係」。

先來概略的講一講警察的起源，警察是起源在周朝，那時，周朝有一種名叫保甲的，所謂保甲就是警察。保甲是保衛地方的人，維持地方治安的人，與警察的責任相同，所以說保甲就是警察的起源。此後，到了秦，五代，到隋唐一直到了宋，到了元明清，名詞方面雖時有變更，可是一直是設有負保衛地方專責了人，所以現在還是有着警察的設置。

其次，我想約略的談一談蚌埠警政，諸位都是蚌埠人，想諸位是樂於聽的。蚌埠一

共有五個分局，警察的總數一共有六百餘人，管轄的範圍是包括蚌埠市的市區。我本想做很多應當舉辦的事，可是爲了經濟，未能一一的實現，覺到非常的抱愧：現在在可能範圍裏已經舉辦而值得報告諸位的，不妨向諸位談談，例如消防隊，警察訓練所，以及濟良所等等。消防隊是負救全市的火災的責任，警察訓練所是負造就警察的人才，因爲警察也得需要有專門學識，濟良所是負救濟一般無家可歸的人，同時負救濟跌入了火坑而願意從良的人，因爲在蚌埠有很多的妓院的開設，其他有種種與地方有利的事想舉辦，但因限於經濟，只好暫時停止，先行籌劃。附帶的再要說的，這裏的警察，他們的生活都很苦，他們每月只有九塊錢，除掉了飯費以外，所餘無幾，我看他們的生活，真是太淒慘！所以在這樣的情形之下，警察的待遇想設法增高，可是經濟沒有辦法，只得忍痛的看他們過這種淒慘的生活！現在總局方面，每月經費總是超過，這點也得要向諸位報告的。

警察是負有保衛地方的責任，所以與地方人民，均有密切的關係警察若有不法的事情，當請人民加以指責，人民若有違法的事情，當受警察的制裁！人民都能守法，則社會之秩序自佳，警察個個能盡責，則地方亦可安甯，要是兩者能相輔而行，便不難做到夜不閉戶的境界。兄弟在這裏辦理警務，疏忽的地方自然是難免，希望地方上的人民隨時的加以指教，使地方上治安得賴以維持，兄弟幸甚！地方幸甚！



研究與實驗

化裝講演團的實驗

金典章

① 前言

我們星期民衆講座的化裝講演，已經試驗了半年，所得的結果，實爲我們所有工作中的一件最可自慰的事業？因爲它的基礎是日趨鞏固，它的組織是日趨健全，它的力量是日趨宏大，它所得於民衆的信仰，是日漸誠篤，它所留於民衆的印象，是日漸淵深。事實昭示給我們，蚌埠的民衆，每到星期日化裝講演開幕，無有不願一看而爲快，看而不幸落後，無有不恨人滿以爲憾。這就是化裝講演成功的證明！

過去我們因爲沒有組織，沒有女團員，排演的時候，感覺到異常困難，現在我們有了組織，有了女團員，一切進行，便覺極端順利，每次化裝講演，只要於事前開一次團務會議，分配劇中人及化裝者，並推定下次化裝講演材料選擇及編排者，決定開幕前的講演員報告員及會場維持者，照例把幾條固定的議案議決完畢，等到星期五（或星期六）再召集担任劇中人的團員，正式排演兩次，於是星期日的化裝講演，便可不慌不忙的登台表演，而沒有一毫的缺陷。

我們的化裝講演團，最近的進展，已如上述，我們還希望全國的民衆專家，作一個大環形的聯絡，把各方面的心得，經驗，方法，不斷的互相傳遞，我們相信民衆教育的宣傳工作，或可由化裝講演而得到偉大的成功！

◎ 化裝講演表演情形

二十一年度下學期第一次 化裝講演

時間：三月五日

講題：王吉的惡運

人物 田老爺（金典章飾）

田文生（鄭樹初飾）

王吉 (陸 蓋飾)

王大嫂 (凌 靜飾)

菊 英 (民校女學生飾)

甲 事前準備：①在民教館壁報上披露消息，②在本館話劇研究會實驗，③在本館大

門懸掛排演「王吉的惡運」廣告，④開幕之前由本館音樂研究會會員合奏三六，⑤由館長室派員維持秩序。

乙

講演材料：這是一幕帶有描寫以富欺貧的獨幕劇，藉描摹的表演，洽合當今世情，本劇的宗旨，是在使民衆能夠領悟，人情的冷暖，世道的險詐，奸人的刁毒，并知道金錢魔力的利害，全劇只一幕，劇情爲一爲富不仁的土豪名田老爺者，有子田文生，父子狼狽爲奸，欺壓鄉愚，有王吉夫婦系佃戶中之貧而且愚者，因天昨欠收，拖欠田姓家大洋拾元，田姓父子逼其償還欠款，王吉夫婦因家貧無款歸還，乃將十一歲愛女名菊英者，抵押三十元，代田姓作婢，俟備款贖還，殊料田姓父子利用其機，欺王吉夫婦目不識丁，竟將押契繕作賣契，并將僞幣貳拾元交付王吉夫婦後，因此票不能通用，乃持票向田家要求調換，田家父子不但不予以調換，且指王吉夫婦以假票圖賴，喚警恫懾，王吉夫婦，既失愛女，復獲假幣，

含冤莫白，只有放聲大哭而已。(閉幕)

丙

民衆反應：①對金錢壓迫痛苦貧富冷暖，加以深刻的認識，②對不識字之害加以警悟，如當日王吉夫歸能夠識字，決不至爲人所欺，演成此種現象，③對世道的險惡，奸人的設計，時時加以防患。

第二次 化裝講演

時期：三月廿五日

講題：張阿大

人物：張阿大

(陸蓋飾)

王得勝

(金典章飾)

陳師古

(汪心原飾)

張李氏

(凌靜飾)

小狗

(民校學生汪祥斌飾)

流氓數人

(鄭樹初 水澤柯飾)
(盛止功)

甲

事前準備：①在本館壁報上披露消息，②在本館大門首懸掛排演「張阿大」廣告，

◎由本館音樂研究會於開幕前奏葡萄仙子。

乙 一講演材料：這是一幕帶有描寫地主欺壓貧農的短劇，本劇的宗旨，是在使民衆能夠領悟一般狡猾地主的兇橫，及金錢勢力的壓迫，全劇的內容，共分兩幕，第一幕，是描寫地主的狡猾，及其兇橫，并貧農的受欺可憐狀況，第二幕，是描寫地主買通流氓，搗亂貧農家庭之兇橫情節。按劇情系一地主名王得勝者與佃農張阿大追取租谷，常日立契之時，原書十五石，王得勝欺阿大不識字，竟書三十石，此時王得勝依據三十石，向阿大索欠，百般欺壓，并請陳師古作證，陳係趨炎附勢之徒，依照王得勝眼色行事，硬迫阿大納繳租谷三十石，阿大被辱，含憤歸家，王得勝買通流氓數人，入張阿大家，任意搗亂，并將阿大毆傷。阿大受屈莫訴，亦云苦矣。

丙 民衆反應：◎知道地主以勢凌人，貧農含冤莫白。◎揭破惡社會的黑幕，◎注意貧富階級的施用壓迫和種種不平。◎痛恨王得勝之狡猾，◎全場民衆皆與阿大表同情。

第三次 化裝講演

時間：三月二十五日

民衆教育月刊 研究與實驗

講題：哥哥回來了

人物：李母 (周德之飾)

雲花 (凌靜飾)

雲慶 (陸蓋飾)

楊先生 (金典章飾)

甲 事前準備：①在本館壁報上披露消息，②在本館大門首懸掛排演「哥哥回來了」廣告，③由本館音樂研究會奏樂，④由館長室派員照料。⑤京劇研究會會員清唱南陽關。

乙 講演材料：這是一幕獨幕劇，并帶有時間性的，在如今的世界表演此劇，恰合切要，本劇宗旨是在使民衆領悟目前中國的文化落伍，及不識字的痛苦，按劇情系一老太太素喜念佛，其女雲花，嬌憨如出谷之鶯，惟兄母是依，其子雲慶，乃當今學生，素有愛國熱忱，此次歸來，對母陳述中國的受欺，外人的侵略，非團結不能挽回大局解除痛苦，正談間，學友楊元平，系雲慶昔年同學，現在此間辦理小學，因經費困難，故來李府，欲挽雲慶入校協辦，李老太太慷慨捐助五元，并允代籌捐助，以維教育，并囑其子往校幫忙，其女入校讀書，以完成民衆教育

，促進文化事業。

丙 民衆反應：①認識民衆教育與社會之關係，及其効力，②大家知道，救國之本，仍須以文化爲前題，③無論老少男女，均以入校求學爲當前要務，④發展農村學校，增進民衆知識。⑤都佩服李太太的深明大義，慷慨解囊。

第四次 化裝講演

時期：三月三十一日

講題：最後的覺悟

人物：老大 (水澤柯飾)

老二 (鄭樹初飾)

日人 (金典章飾)

老三 (許家振飾)

老大之友 (汪成自飾)

甲 事前準備：①在本館壁報上披露消息，②在本館大門首懸掛排演「最後的覺悟」廣告，③由本館音樂研究會於開幕前奏梅花三弄，④由館長派員維持秩序。

乙 講演材料：這是一幕警告時代的短劇，目前國勢垂危，邊戰緊張，這種材料，系

使民衆方面，領悟到中國當前的危難，及日本人的兇橫和侵略，并將視錢如命之富賈，只知安享快樂，不思捐貲救國之形狀及其結果，盡情披露出來，俾作當頭捧喝午夜清鐘之意，按劇情內容，有老大者富而吝，平日對愛國事業，漫不經心，一味安享他唯一的單純快樂，其弟老二系一愛國青年，在學校組織一個航空救國募捐團，一日常老大與友人談日本人欺負中國，不但不思捐助，反大罵一般青年不該救國，彼時老二正歸家向其勸捐，老大一文不與，反以言語責難，老二見勸捐之事不成，以大義責罵其兄而去，後日本便衣隊持槍入內問老大索款，老大不敢抵抗，婉轉乞命，結果人財俱受損傷，如此涼血動物，雖死于日人槍彈，亦不爲苛。

丙

民衆反應：①知道中日問題之嚴重個個都有天下興亡匹夫有責的觀念，②對航空救國運動，大家有深刻的認識，③對日人的無理的侵略，大家都恨，④同情老二，⑤咀咒老大

中心民衆茶園的試辦

金典章

茶園爲民衆休閒集合之場所，只有茶園裏，可以找到真正的民衆，只有茶園裏的民衆，才是民衆教育的對象。因此，一般民教專家，便利用茶園，爲其實施民教的工具，有的是自辦的茶園，有的是特約的茶園，但一經認爲它是實施民教的工具，則其內容的設備，和一般的組織，都和普通的茶園不同，換一句話說，一種以營業爲目的，一種以教育爲目的。

我們在此經費奇拙的時候，本來沒有能力辦民衆茶園，但因民衆茶園，對於民衆教育有極大的作用，所以在無法之中，也得要想出方法來試一試。我們會找遍蚌埠市，但覓不出一個相當的園址，有了一二處，可以勉強應用，但因房租奇貴，又只有搖頭咋舌，不敢動手，在無可奈何之中，我們想出一個臨時試驗的方法來了！便是將我們館內的遊樂廳，劃出一部分，擺十餘張長方桌子，每桌子的兩旁，又擺兩張長椅子，統計茶園部分的坐位，約容八十餘人，照面積說，也不能算小，可是有一層，使我們感覺困難的，即因茶園附設在遊樂廳內，顧到遊樂廳的活動，同時就不能顧到茶園的活動，甚或兩面牽制，茶園之活動，或有爲遊樂廳所不許，遊樂廳的陳設，或有爲茶園所不需。此種

困難情形，除盡量避免外，別無解決方法。好在這半年中，我們對茶園是試驗的性質，尤其是試驗在茶園中實施的民教方法，只要把這種合乎茶園活動的民教方法，求得一個相當的認識，和適當的目標，將來我們有了好的園址，那理想中的民衆茶園，自然不會不實現！茲將我們茶園的教育活動及營業狀況，介紹在下面。

(甲)大鼓評詞——(茶園教育活動之一)

(1)意義：大鼓和評詞都是中國故有的藝術，南方較少，北方盛行，茶園酒館，時以大鼓評詞爲招引顧客的唯一廣告，我們爲要吸引民衆起見，對於這種合于民衆心理的藝術，自然有提倡之必要，不過我們所提倡的，是含有教育意味，而可以矯正社會和挽救人心的，如忠孝節義禮智信等民族舊道德，都應該在詞曲中選擇出來，或者補充進去，對於荒唐淫亂鷄鳴狗盜等一類卑鄙詞曲，一律拒之於千里之外。做這種選擇工作，非常容易，祇要事前加以一番審查的工夫。

(2)辦法：我們在茶園開幕後，曾經利用大鼓登台，因爲館裏沒有這樣的專門人才，所以向本埠雅韻樓茶社接洽，將他們的大鼓明星，特約兩位，每日按時到本園奏藝，我們也和其他遊藝場一樣，先在報紙上發表消息，廣爲傳播，次在茶園門口，豎起廣告牌，大登其廣告，並頒布我們的規約，使入園民衆，遵守園中秩序！因爲彈三弦的琴師，

要車馬費，所以我請入園的觀衆，花十個銅板，買一張入場券，每日所得，約有二元左右，散場後，交給藝員，以爲報酬。

(3) 收效：原來大鼓這種藝術，全靠吐字的工夫，而一字一句，都不能離乎京音，所以北方人容易聽懂，南方人比較困難，我們特約的是京音大鼓，唱的是三國志一類的詞，所以很合北方人的味！我們知道，唱得出神的時候，場內肅靜，絕無人聲，在這一剎那，我們相信民衆所得的印象，比任何講演談話所獲的利益，都要深切而實在。現在中央及一般研究社會教育的人，利用大鼓曲調，而以抗日救國的材料，編製成曲，宣傳各地，便是深知其中奧妙，而利用之以感化民衆。

(乙) 時事報告——(茶園教育活動之二)

(1) 意義：在識字教育沒有普遍的現代社會中，民衆能閱書看報的，仍是佔着極少數，目不識丁的文盲，仍是佔着大多數，尤其是在此國難期中，究竟日本軍隊的殘暴是怎樣，前線戰況是怎樣，我方抵抗是怎樣，政府的策略是怎樣，以及列強的態度是怎樣，除開了少數識字的民衆而外，其大多數不識字的民衆，仍然須要我們來擴大宣傳，發聲震聵，才不負民衆教育者在國難期中的使命！時事報告的意義，即在於此。

(2) 辦法：事前油印茶園時事報告表一份，將當日戰況國內國外重要新聞，教育消息

，及地方大事，分別選擇，填在表內，在大鼓或遊藝未開幕之前，或隔在大鼓及遊藝之中間，照着表上所載者，一一報告，報告的語調，不可和背書一樣的背下去，應和無線電播音機的播音一樣，必要時，還得加以詳細的解釋，使人聽得清楚有趣，而不厭倦，否則，他們要聽大鼓，你要作乾燥無味的報告，或者就要亂拍手，怪叫好，使報告者難以下台！

(3) 收效：關於時事報告一項，對於識字者，諱不到什麼效益，可是對於不識字的人，或識字不多的人，則有很大的益處，我們在報告時事的時候，知道農工羣衆，婦女，小學生，注意的多，識字的人注意的少，便是這個緣故。

(丙) 講演——(茶園教育活動之三)

(1) 意義：講演是辦民教者必須具備的技能，不過我們茶園裏的講演，却和別處不同，我們主張講演的材料要短，講演的人數要多。因爲一個人，把講演的時間，延長到一二小時，講的人固甚感吃力，聽的人亦甚覺減興，所以我們主張，每個人的講演材料，自五分鐘起，至多不能過廿分鐘，因此，講的人能時常更換，聽的人，比較興濃，而不致發生厭倦。

(2) 辦法：除本館職員爲基本講演員外，必要時，還得請一兩位名人，參加講演，講

演的時間，切忌排在遊藝之後，必須排在遊藝之先，或夾在遊藝之中。講演的材料，每人都要注意到切於實際，短小精悍；力除高深論調，和浮泛之詞。講演時，由本園管理員，將其所講題目內容，時間，登記於本園講演記錄簿，以憑查考。

(3)收效：講演對於民衆的效益，全在講演者的技能如何以爲斷，講得動聽，民衆歡迎，他所得的印象，也必很深，講得模糊，詞不達意，老實說，民衆不但不歡迎，而且有厭惡的心理，本館同事，其善於言詞者，頗不乏人，然無論如何，空嘴講演的效力，總不及化裝講演的效力也！

關於茶園教育活動，除上述三項外，我們想到的方法很多，如幻燈，電影，無線電播音機等，都於民衆有很大的益處，可是都非多量的金錢，不能辦到，現在我們所做的，是以「不花錢，能收效」爲原則，最近預備再加上一點文字宣傳，如格言牌民衆娛樂文藝牌等，正在進行中。

(丁)營業方面

(1)營業方法：茶園營業，我們雖不是茶博士出身，可是我們知道最重要的有二點：
(一)廣告上的宣傳，(二)茶博士的招待。第一點的作用，是以廣招徠，第二點的作用，是結交主顧，關於第一點的做法，好在蚌埠各大報館也和我們一樣熱心民衆教育；登幾

條廣告或新聞，是特別歡迎的。況且本園門首，還有兩塊偉大的廣告牌。天天可以更換宣傳品，所以這第一點——以廣招徠——的工作，我們是做得很圓滿的。關於第二點，茶博士的招待，可就有點不容易說了！因為我們的茶博士，是把勤務拿來改編的，他們根本就沒有那一幅俏皮笑臉和逢迎顧客的工夫，所以茶客到我們的茶園裏來，對於一切招待，沒有不原諒的。有時，全館的職員，也很興高彩烈地充當茶博士，爲一般民衆茶園生色不少！其中樂趣，真非言語所能形容。關於改編的茶博士，現亦在積極訓練中。

(2) 茶價一覽：

茶名	杯數	價目	茶名	杯數	價目
黃山玉乳	一杯	二百文	上紅梅	一杯	一百四十文
花雷鳴	一杯	一百四十文	上上瓜片	一杯	三百文
清香雪	一杯	一百文	素茶	一杯	一百三十文
明前龍井	一杯	二百文	咖啡茶	一杯	洋八分
上旗槍龍井	一杯	一百四十文	可可茶	一杯	洋八分
上珠貢品	一杯	一百六十文			

附錄中心民衆茶園應用表格：

1. 園 務 日 記

民國		年	月	日(星期)	天氣	記錄者	
茶	上午	男	女	時 事 報 告 紀 要	本 日 教 育 活 動	種類	
	下午					要旨	
客	下午	男	女	感 覺	工 作 者	實施	
	上午	下午				參加人數	
收						聽眾態度	
入							

安徽省立第三民衆教育館中心民衆茶園製

2. 中心民衆茶園講演紀錄簿

時間	月	日	時至	時	講演人	講題
講 材 紀 要						
聽講 人數	聽	衆	處	度	演	講
男	女					後 的 感 覺

省立三民教館
中心民衆茶園

價目	價值	聽	時間
(1)(2)(3)(4) 時國演說 事音大 報評 告鼓講詞	大銅元十枚	講券	星期二停止 每日下午二時起
		每券一人 小孩減半	

第

號

省立三民教館
中心民衆茶園

節目	價值	聽	時間
(1)(2)(3)(4) 時國演說 事音大 報評 告鼓講詞	大銅元十枚	講券	星期二停止 每日下午二時起
		每券一人 小孩減半	

省立三民教館
中心民衆茶園

茶

飲

價目
洋錢

杯

券

第

號

省立三民教館
中心民衆茶園

茶

飲

價目
洋錢

杯

券



報告



本館辦法造林運動的報告

水澤柯

一 前言

我國曠場童山，目睹之處，秦半皆然。以廣大之曠場，與夫濯濯牛山者，非不足以植物收利，可惜人不知耳。以故我國每年購買西洋木材紙料之外溢金錢，有六千萬元以上之數，國焉不弱，民焉不困。孫中山先生主張地盡其利，物質建設之言，政府以造林事宜列於下層工作七項之一，良以國人不知造林之利，以及如何護林，方可達造林之目

的，挽回每年鉅量金錢之漏卮。

我國森林之多，以東北爲最，但這種大量森林已爲不抵抗主義者所斷送，言之心痛。其次爲西南雲貴等省，森林亦不少，然以之供全國用則不可。至內地之荒廢已久，尤以華北數省及吾皖北部爲甚。每一觀察，只見童山重疊，黃沙千里，農村之危殆，有心人興嘆無己！

卽以蚌埠方面言之，淮河兩岸，公地至多，蚌山雖有公園興建之議，然至今仍爲一座童山。及登山環顧，求一綠柳成蔭，千紅萬紫之處而不可得，以故旭日臨空，風沙擊面之際，又不免堤潰殃及，生靈斃命。

所以當國困民貧之時，吾人非努力從事生產工作不克。造林卽爲最經濟最易收效之生產工作。若每人每年植樹一棵，十年樹木，材才不可勝用也。堤固豐收，利益優厚，則個人生活，社會經濟，國家財力等之富裕，工業之振興，均意中事耳。

本館設於蚌埠，蚌埠爲皖北重鎮，鑒現實環境之需要，遂確定本學期第二月份活動事業以造林運動爲中心，以便努力於生計教育之工作，促進生產建設，訓練民衆集團之行動。

造林運動既爲本館三月份之單元活動事業，遂經館務會議推水君澤柯許君家振二人負責辦理。造林運動計劃，均由水許兩君擬定進行。因爲本館初次領導民衆及各機關團體，舉行造林運動，故計劃之範圍較小。茲將籌備之工作；分述於後：

(一) 宣傳工作

各民衆團體，對於造林之重要，雖有知之者，欲其出而自行造林，尙不可得，若欲各團體聯合而作大規模之造林運動更不可能。尤其難者，卽植林以後，對於保護樹苗，負責無人，以致樹苗栽植以後，一無所存。其原因，固以缺乏護林的具體辦法。但宣傳工作之不努力，人民腦中印象不深，任意摧毀，亦大原因也。故確定並實施宣傳如下：

1, 口頭講演 利用本館星期民衆講座，講述植樹之意義，植樹之利益，植林與護林。以上四題，分兩次講完。均於造林前兩星期舉行民衆講座時演說之。第一次由周德之先生講植樹的意義，水澤柯先生講植樹的利益，第二次由陸蓋先生講植樹的方法，金典章先生講造林與護林。兩次講演時，民衆前來聽講者，不下一千二百餘人。

2, 化裝講演 利用本館化裝講演團，及話劇研究會，表演燒鍋柴與富翁兩劇。燒鍋柴獨幕劇由化裝講演團團員，鄭樹初，金典章，陸蓋，凌靜，盛止功五人担任表演。使

人民深知不能妄取樹苗爲燒鍋柴，待樹木成林後燒鍋柴則取之不盡，用之不竭。富翁獨幕劇由話劇研究會會員常夢桃，黎傳甲，劉漢民等担任，大意演富翁所以由貧而富者，即因植樹致之。以上兩劇，亦於三月十二日前分兩表演，頗能引起民衆知道造林與護林之重要。

3, 文字宣傳 關於文字宣傳，有報章，特刊，標語，告民衆書等項。自三月二日開始宣傳起，直至十二日止，目的在使一般民衆，知道造林之重要，樹木必須有羣衆加以保護，始可成林，並編印爲造林運動告同胞書，擬製標語及造林運動特刊三張，作有系統宣傳。

(二) 組織造林運動籌備委員會

因爲要聯絡各機關團體，舉行造林運動，不能不有所組織，以收羣力合作之功效。於三月五日，遂函蚌埠各機關團體，各派代表一人，於九日到館開會，組織造林運動籌備委員會，推定本館担任總務股區黨部擔任宣傳股，因爲黨務工作停弛，一切工作均由本館辦理。

(三) 造林地點

1, 本館圍牆內四週，通行道路，以館舍前人行道，花園內部，經過丈量之後，計

共可樹一百五十五株。

2, 消防隊體操場四週，可植樹六十五株。

3, 蚌埠公共體育場四圍及內部，經丈量後，可植樹五十四株。

4, 蚌山公園東南西三面圍牆內，或單行或雙行，共可植樹三百二十六株。上蚌山三條路旁，以及其他各部份，可植樹三百十五株。

以上總計各處地點，可以植樹九百十五株。

(四) 樹苗來源

關於樹苗之來源，原擬向鳳陽林場接洽供給之。後以本館由南京中央造林場，購來三年生法國梧桐三十株，二年生銀杏三十株，二年生碧桃四十株，三年生刺槐二百株，共計樹苗三百株，長淮水上公安局，由鳳陽購來七尺長白楊柳樹苗二百五十株，蚌埠公安局，亦由鳳陽購來六尺長白楊柳三百五十株，二年生刺松二十五株，共計樹苗三百七十五株，總共有樹苗九百二十五株。故停止向鳳陽林造場接洽事宜，其他各團體以樹苗已有着落遂將已購來之樹苗分植之，不另購買。

(五) 保護辦法

植樹而不保護，則年年植樹，樹木亦不會成林。即以蚌埠而論，過去數年中，每年

植樹不下數萬株，所費金錢，每年至少有數千元至百餘元之多，然迄今仍一樹無存，此即缺乏保護所致之。茲將本館擬定之保護辦法錄後。

一，凡植樹之區，多栽愛護樹苗之木板標語，使人民知道保護樹木的重要。

二，各機關團體所植之樹，須負灌溉培養保護之責。

三，植樹區域屬於公安局第四分局，並靠近消防隊，故保護責任，公安局亦須切實擔任之。

四，由蚌山公園建築委員會佈告凡來公園覽遊者須愛護樹木不得損毀。

五，由公安局令蚌山公園附近之居民之村長，負責保護，並勸導村民不得折毀。

六，凡有折毀樹苗，業經證實者，送交公安局嚴辦之。

七，凡舉實證報告折毀植苗者，每次每株賞洋五角。

八，將折毀樹苗之人當場捉獲連被毀之樹苗，一同送至公安局者，賞洋一元。

九，凡折毀樹苗者，每株罰洋五角。

十，本辦法由蚌埠各界造林運動籌備委員會議決，交蚌埠公安局執行之。

三 舉行植樹儀式

本館以樹苗業已運到，即發通知各機關團體，各派代表五人，於三月十日上午九時

到館，參加總理逝世八週年紀念及植樹典禮。屆時到會者除本館周館長率領全體職員及民衆學校學生，共百餘人參加外，有公安局長尤開運，各分局長及消防隊長張學禮，商會主席彭琢如，黨部委員夏育齋，以及各學校各團體代表等六百餘人，在本館遊樂廳，舉行開會儀式。由黨部委員夏育齋主席，許家振紀錄，水澤柯司儀。首由主席報告總理事略及植樹之意義，次由本館周館長講演植樹之利益與方法，推廣主任講演樹苗與地質的關係，繼由公安局尤局長講應如何保護樹苗，商會主席彭琢如講造林與國富民生的關係，末由農會委員李凌霄講過去蚌埠的植樹節及今後的希望。遂由水澤柯領導全體呼口號後，即散發造林運動特刊，及造林運動告同胞書，並報告植樹地點，及各團體領取樹苗辦法，仍由水澤柯率領到會者，至林場植樹。

四，植樹情形

本館應植之樹一百五十株，於三月十日，即由周館長率領全體職員植畢。故十二日所植之樹，僅爲消防隊體操場，公共體育場及蚌山公園等處。各團體代表及到會民衆，每人植樹一株，其餘樹苗，則由消防隊隊士栽植之。計參加植樹之團體及人數如次：

本館全體職員及勤務

十五人

本館附設中心民衆學校

九十五人

民衆教育月刊 報告

民衆教育月刊 報告

省立第七中等職業學校

六人

省立第二鄉村師範

三人

私立江淮中學

五人

私立三民公學

十人

鳳陽公立完全小學

十人

私立勤民完全小學

六人

私立育德女校

三人

私立育秀女校

三人

鳳陽縣立第三小學

三人

蚌埠公安局

五人

蚌埠公安局消防隊

十人

直屬蚌埠區黨部

三人

蚌埠區農會

三人

蚌埠商會

五人

長淮水上公安局

十人

蚌山公園建築委員會

二人

皖北日報社

三人

皖北特報館

三人

大淮報館

三人

扶輪小學

五人

鐵路職工學校

五人

私立淮南小學

五人

私立成德完全小學

五人

以上二十四個團體，參加植樹者，共有二百餘人，又有本館附近商民及蚌山附近居民參加者，約四百人，頗極一時之盛。

五、結論

這次造林運動，使我們有幾點欣慰的：（一）自籌備之日起，至植樹之日止，共計僅有半月之譜，竟能植下樹苗九百餘株，如果以蚌埠九萬餘人，每年有十分之六人各種樹一棵，則每年亦有六萬多棵樹木增加，不出五年，蚌埠附近曠地荒山，均將變成青蔥沃腹之所，人民富裕，可期而待矣；（二）各地舉行植樹，類多敷衍行事，視若兒戲，植樹

之後，即無人過問，故毫無成績可言，此次所植九百餘株之樹苗，均已萌芽吐青，經月餘日期，並無一樹折毀，良以切實做事，保管有人致之耳；(三)過去各地植樹，只有各機關團體，派代表參加，徒有植樹之名，而無植樹之實際。而此次參加植樹者，不僅各機關團體代表實行植樹，即民衆亦多自動參加實行植樹，興趣極濃厚，殊爲不可多得之事。

本館舉辦第一屆民衆象棋競賽始末

水澤柯

一 前言

象棋爲國粹遊藝之一種，每見街頭巷尾，一般閒散者，常以着棋消遣，興趣極濃。考下棋之意義，有下列數種：(一)幫助事業成功——着棋人受走棋的訓練，對於事業則有計劃有步驟，凡有計劃步驟之事業，其成功必易；(二)可知應敵之方法——着棋人於入局時，如臨大敵，於佈陣攻守，亦如用兵然，如何可以堅守，如何可以取勝，變化多端，務使敵人無隙可乘。古人云，善弈必善用兵，即此之謂也；(三)平民化——社會中階級懸殊，以致團結匪易，若着棋時，則不分男女老幼，富貴貧賤，均可參加，無階級之別，故着棋誠爲平民化之遊藝也。(四)增加工作效率——終日工作之人，其心境多苦悶，其精

神亦自疲勞。故當着棋人入局時，便可集中思想於佈局落子，而忘却一切苦悶與疲勞，其身心之快樂，立卽可以恢復因之，工作效率逐漸得以增加；(五)着棋爲正當娛樂——古人有云博弈爲快，是以賭博與下棋二事並論。其實賭博一事，既傷精神損金錢，又荒事業，足以使人墮落，着棋爲業餘正當娛樂之一種，不但無賭博之害，且於身心事業，均有裨益，絕不可以相題並論。

着棋既有如許之利益，及重大之意義，故本館對於棋類設備有十餘種，俾民衆利用業餘之時，着棋消遣。更爲鼓勵民衆業餘從事正當娛樂，與增加其工作效率起見，經遊藝部於活動事業項中，列有民衆象棋競賽一項，由本學期第一次館務會議通過舉行辦法及規約，遂於二月十五日開始籌備。

二 籌備經過

在籌備期中，有下列各點可以記述者：

甲 宣傳工作

宣傳方面有下列各種：(一)除在本埠之皖北日報，皖北時報，大淮報，及本館出版之壁報上常常披露消息外，復利用廣告畫通告民衆，目的是使民衆知道下象棋的意義和

重要性。

乙 登記工作

自二月十六日起，開始報名，至二十日截止，計參加比賽之民衆有四十人。茲將報名表及報名者之履歷列後。

姓名	年齡	性別	籍貫	職業	通訊處
施齊林	十七	男	定遠	學	芝蔴巷十五號
趙俊甫	廿三	同	本埠	商	中正街興盛號
張興年	廿五	同	同	同	華利街廿一號
王玉萬	廿四	同	同	同	華聖街八十三號
李廣仁	二十	同	同	同	永興公司
熊正誼	十六	同	同	學	正平街廿一號
郁筱波	廿四	同	同	同	華大街十二號
葛靜生	廿六	同	懷遠	商	張協成號
黎傳孚	十七	同	定遠	學	經三路二百十八號
姚英甫	廿六	同	本埠	商	太平街太安里十號

薄印侯	廿八	同	河北	工	車站南新馬路十一號
趙開鴻	十八	同	懷遠	學	中山街南三號
劉金湘	廿四	同	同	商	華聖街義興號
張禮敬	十三	同	鎮江	學	華豐街二十號
李祝三	卅八	同	宿縣	警	公安第二分局
盧孝臣	卅六	同	懷遠	醫	大馬路平心醫院
馬少臣	廿四	同	本埠	商	汽車公會
穆祝九	廿四	同	同	同	穆家樓四十八號
張滋泉	廿五	同	江蘇	政	鹽務收稅處
田祖培	廿六	同	浙江	同	同
金澹明	廿二	同	同	同	同
畢壽民	三十	同	本埠	商	華豐里二十四號
郭炳南	三十	同	同	同	華昌南巷七號
呂少軒	卅八	同	同	同	正平街九號
楊虎臣	十八	同	同	學	中西街三民里十四號

羅顯	十八	同	同	學	民安里四號
張玉寶	廿四	同	鳳陽	商	華利街六號
孫爲政	廿一	同	本埠	同	交通巷廿六號
朱雅子	卅四	同	壽州	學	大馬路民安醫院西邊
朱美亭	六五	同	南塘	同	同
崔緒傳	廿八	男	本埠	商	太平里十號
郭樂山	廿六	同	廣東	同	華盛街六十號
秦仲華	四十	同	本埠	醫	積厚里十三號
朱章門	十五	同	同	學	龍園
華長三	四四	同	同	商	中興公司
吳軼凡	三十	同	壽州	學	車站南花園里十九號
劉君達	二十	同	同	同	興隆輪業公司
陳平三	廿二	同	懷遠	商	華聖街三聖和號
常安	十五	同	同	學	大馬路民安里四號
常寧	十三	同	同	同	同

丙 聘請評判員及職員

象棋比賽之評判員，非對於象棋深有研究者，不足以當之，經本館遊藝部多方調查，始將蚌埠象棋名手偵知。遂于二月十九日備函聘請。計有馬錫九，陳紹棠，蕭世楨，劉裕如，蔣君俠，蔣秀挹，陸宗器，許家振等八人。又聘水澤柯爲總幹事，金典章鄭樹初吳甲南三人爲紀錄員。二十二日召集評判員開會討論評判事宜。

丁 分組及編號

本屆參加競賽者，既有四十人之多，非分組，則不便比賽。二月二十二日爰將四十人分成四組，均由本館遊藝部代爲抽籤分配之。計第一組者有：(一)楊虎臣，(二)盧孝臣，(三)薄印候，(四)趙俊甫，(五)孫爲政，(六)郁筱波，(七)羅繼明，(八)田祖培，(九)張興年，(十)吳軼凡。第二組者有：(一)郭樂山，(二)施齊林，(三)劉君達，(四)金澹如，(五)畢壽民，(六)常寧，(七)崔緒傳，(八)熊正誼，(九)陳平三，(十)張玉寶。第三組者有：(一)姚英甫，(二)趙開鴻，(三)劉金湘，(四)黎傳孚，(五)秦仲華(六)朱美亭，(七)張禮敬，(八)呂少軒，(九)朱雅子，(十)穆祝九。第四組者有：(一)李廣仁，(二)王玉華，(三)李祝三，(四)華畏之，(五)馬少臣，(六)常安，(七)郭炳楠，(八)張滋泉，(九)朱章門，(十)葛靜生。

以上分組完畢，即通知各組比賽員如期到館比賽。

戊 確定比賽日期及分期比賽

至二月二十二日，比賽日期及分期比賽等事宜均已確定。自二十四日上午九時，開始預賽，二十五日上午九時，開始複賽，二十六日上午九時，開始決賽，並舉行循環賽，以決名次。

己 徵集獎品

本屆優勝者之獎品，均由本館同人捐贈之。茲將獎品一覽表附後。

姓名	品名	數量	題字
周德之	錦旗	一面	棋藝超羣
	遼甯省全圖	一幅	
	吉林省全圖	一幅	
	黑龍江全圖	一幅	
	自由棋	一副	
	象棋譜	二套	
	榆熱平津形勢圖	一幅	

陸 蒼

交迪棋

一副

司令棋

一副

陸軍象棋

一副

汪邦釗

明戰海陸空軍棋

一副

三民棋

一副

象棋

一副

榆熱平津形勢圖

一副

金典章

國音字母棋

一副

圖畫陸軍戰棋

一副

許家振

暴日侵略中國圖

一副

象棋譜

二套

水澤柯

殘局類選

一套

榆熱平津形勢圖

三幅

盛止功

象棋

一副

鄭樹初

風景畫

一幀

民衆教育月刊

報告

汪兆本 象棋

一副

凌靜 象棋

一副

汪心原 象棋

一副

程時輝 象棋

一副

庚 添置用品

本館對於象棋一項設備，原有三副，以爲平時民衆練習之用。惟本屆比賽，既分四組，則不敷應用，遂添置新象棋四副。又以象棋盤過小，觀衆不易瞭然，遂新製三尺見方之棋盤四張。並製紀錄表一張，以便比賽時紀錄。

辛 佈置會場

會場設于遊樂所內，分成四部。各部均以長椅環圍之，作與賽員之座位。中設方桌一張，椅子四張，以供入局人及評判員二人之座位。會場四圍牆壁，張貼關於下棋之標語。茲將標語錄後：

標語

① 象棋是我國固有的棋藝

② 下象棋是正當的娛樂

- ③下象棋可以鍛鍊腦力
- ④下象棋可以調劑精神
- ⑤下象棋可以解除胸中的煩悶
- ⑥下象棋可以發展思想
- ⑦下象棋可以增加工作的效率
- ⑧下象棋可知作事必須有計劃
- ⑨下象棋可以戒除一切壞的習慣
- ⑩比賽象棋可以增進道德
- ⑪比賽象棋可以增高技能
- ⑫比賽象棋可知遵守公共秩序
- ⑬比賽象棋心氣可以和平
- ⑭比賽象棋可以連絡情感
- ⑮比賽象棋是實施休閒教育

三 比賽情形

原定比賽日期，共分三天，第一天預賽，第二天複賽，第三天決賽，但因決賽之後，繼以循環賽，時間不夠，遂將循環賽改至第四日舉行。茲將四日中比賽之情形，分誌於後。

(一)第一天預賽 時至二月二十四日上午九時，各與賽員，均已登場，評判員八人亦皆出席觀戰四百餘人，將遊樂所擠得滿滿。首由周館長報告比賽之意義，繼由水澤柯點名，評判員蔣秀挹宣告比賽規則。即分四組開始比賽。各與賽員，個個如臨大敵，小心應戰，評判員均能嚴加觀察，其負責之態度，實令人敬佩！尤其難得者，即觀衆四百餘人，無一發言，故自開始比賽時室下午五時許，全場靜肅，秩序井然。茲將預賽結果列表於後。

第一組

楊虎臣

(楊虎臣)

盧孝臣

薄印侯

(薄印侯)

趙俊甫

第二組

郭樂山

(郭樂山)

施齊林

劉君達

(金澹如)

金澹如

孫爲政

(孫爲政)

郁筱波

羅繼明

(田祖培)

田祖培

張興年

(張興年)

吳軼凡

第三組

姚英甫

(趙開鴻)

趙開鴻

劉金湘

(劉金湘)

黎傳孚

秦仲華

(朱美亭)

朱美亭

畢壽民

(畢壽民)

常寧

崔緒傳

(崔緒傳)

熊正誼

陳平三

(陳平三)

張玉寶

第四組

李廣仁

(王玉華)

王玉華

李祝三

(李祝三)

華畏三

馬少臣

(馬少臣)

常安

張禮敬

(呂少軒)

呂少軒

朱雅子

(穆祝九)

穆祝九

郭煩楠

(張滋泉)

張滋泉

朱章門

(二人均棄權)

葛靜生

(二)第二天復賽 預賽結果 取得複賽權者共二十人，分三組舉行。第一組評判員爲蕭世楨，劉裕如，第二組評判員爲陸宗器，許家振，第三組評判員蔣秀挹，馬錫九。到場參觀者，較第一日更爲擁擠，然秩序方面，仍能靜肅。惟今日之各比賽員，棋藝確有驚人之處，對於佈陣攻守諸法，使觀戰者莫不點首稱贊。茲將復賽結果，列表於後。

第一組

陳平三

(陳平三)

呂少軒

穆祝九

(趙開鴻)

趙開鴻

第二組

楊虎臣

(楊虎臣)

郭樂山

馬少臣

(馬少臣)

孫爲政

第三組

畢壽民

(朱美亭)

朱美亭

田祖培

(田祖培)

李祝三

金澹如

(金澹如)

薄印侯

(薄印侯)

張滋泉

(張滋泉)

華畏三

王玉華

張興年

崔緒傳

(崔緒傳)

劉金湘

(三) 第三日決賽 複賽結果，取得決賽權者，共十人，分兩組比賽。第一組評判員馬錫九，劉裕如，第二組評判員陳紹棠，蔣君俠。參觀人約五百人，環立靜觀，亦如前兩日。惟至決賽時之比賽員的棋藝，益見精彩。有先攻而後守者，有先守而後攻者。有轉危爲安者，有轉勝爲敗者，均由一念之差，一着之舉也。茲將其出奇制勝，或棋藝超羣者前五名，列表於後。

第一組

陳平三

(陳平三)

朱美亭

楊虎臣

(金澹如)

金澹如

第二組

趙開鴻

(薄印侯)

薄印侯

崔緒傳

田祖培

(張滋泉)

(田祖培)

張滋泉

馬少臣

(四)第四天循環賽 決賽結果，取得前五名者，爲陳平三，金澹如，張滋泉，薄印侯，田祖培等五人。採用純循環賽制，每人須比賽四次，共計二十盤。經過激烈輪流戰爭之後，計連勝四次者張滋泉，榮獲冠軍，連勝三次者金澹如，得亞軍，陳平三第三名，田祖培第四名，薄印侯第五名。

四 給獎誌盛

給獎日期，原定於二月二十六日比賽完結時，當場給獎。嗣以循環賽不能結束，遂改至三月二日下午一時舉行給獎典禮。

給獎人原請定公安局長尤開運擔任，屆時尤氏忽以要公他往，遂由本館周館長承其乏。開會時，領獎人及觀禮之民衆，計共約三百餘人，而各項獎品均分別陳列於獎品檯上。首由水澤柯領導舉行給獎典禮，並報告比賽經過，次由周德之先生汪成自先生，盛止功先生，及評判員陸蓋先生，均有極誠懇之講演。末由周館長給獎。茲將各優勝者應得之獎品列後。

名次 贈品者 物 品 種 類 件數 題
 第一名 周德之 錦旗 一面 棋藝超羣

遼甯省全圖 一幅

象棋譜 一套

暴日侵略中國祥圖 一幅

許家振 陸軍棋 一副

陸 蓋 陸軍象棋 一副

汪成自 三民棋 一副

汪兆本 象棋 一副

水澤柯 榆熱平津形勢圖 一幅

周德之 吉林省全圖 一幅

水澤柯 圍棋譜 一套

榆熱平津形勢圖 一幅

許家振 象棋譜 一套

金典章 國音字母棋 一副

民衆教育月刊 報告

凌 靜 象棋

鄭樹初 風景圖

陸 蓋 交通棋

周德之 黑龍江省全圖

象棋譜

水澤柯 榆熱平津形勢圖

金典章 明戰陸軍戰棋

許家振 暴日侵略中國詳圖

汪心原 象棋

陸 蓋 司令棋

吳魯孚 陸軍戰棋

許家振 象棋譜

暴日侵略中國詳圖

周德之 自由棋

汪成自 榆熱平津形勢圖

出奇制勝

一副

一幀

一副

一幅

一套

一幅

一幅

一幅

一副

一副

一副

一套

一幅

一副

一幅

第四名

第三名

程時輝

象棋

一副

第五名

周德之

榆熱平津形勢圖

一幅

汪成自

明戰陸軍戰棋

一副

象棋譜

一套

盛止功

象棋

一副

當各優勝者領獎時，莫不笑容可掬，於是轟動蚌埠之象棋競賽，遂於全場掌聲如雷中宣告完結。

五 結論

這次象棋競賽會，在短促時期內，而且是第一次的舉行，竟有這樣很圓滿的結果，確是出我們意料之外。若到第二次舉行時，其成績之佳，自是意中事也。

但在這次象棋競賽中，有數點值得我們紀念者：（一）一般民衆在連賽四日中，不但每日參觀者擁擠，而且均能遵守秩序，使我們對於民衆教育努力的前途，抱着無限的快慰；（二）很多民衆，他們的棋藝員不甚嫻熟，亦不以技能低弱，當場敗北，有所趨起不前。從這一點觀察，我們就知道民衆對於本館這次所提倡的意義，有深切的明瞭；（三）

凡參加之競賽員，於入場交戰時初運智謀，沉着不語，不肯一步讓人，大有當仁不讓之精神，絕不若無利害關係，以兒戲視之者可比；(四)入局時之雙方交戰者，雖各盡其智謀虛實，但至結局時，則彼此和藹謙虛畢露。這種精神，即是勝者不驕，敗者不餒的精神，確是一種難能可貴的美德。總之，我覺得這種鍛鍊腦力，增進美德的娛樂，實有積極提倡和推廣的必要！

本年兒童節教育活動的報告

汪邦釗

我國政府定四月四日爲兒童節，是最有意義，最有價值的一個節。是負有改善兒童養育，增進兒童幸福，提高兒童地位的一個節。我們鄭重地表示他的重要，熱烈地歡迎他的降臨。茲將紀念節舉行的經過情形，略述於后：

與各小學接洽，本館派職員三人，分途向本埠各小學接洽，聯合舉行兒童紀念節，並擔任表演等事宜，以學生人數太多，會場不能容納，由各校派一部分學生參加，并發入場卷，以免擁擠。

會場標語

會場粘貼彩色標語，頗屬醒目，且意思亦新穎可觀：如(一)增進兒童幸

福。(二)提高兒童地位。(三)改善兒童養育。(四)有優美的兒童，纔有優美的國民。(五)振興國家，從教養兒童做起。(六)要想造就好兒童，父母須以身作則。(七)新中國建設在新兒童身上。(八)兒童要受良好的教育。(九)家庭與學校要為兒童有適當的設備。(十)打破輕視女孩的觀念。(十一)不好好地教兒童是最大的罪過。(十二)做父母的要用合理化的教育。其他標語從略。

周館長報告

開會宗旨

是日下午一時開會，憑證入場，到會人數約七百餘人，有各學校及軍警代表。由周館長主席，水澤柯紀錄，(一)行禮如儀，(二)主席報告開會宗旨，大意謂本日舉行兒童紀念節，在蚌埠是第一次的盛舉。為什麼舉行兒童紀念節呢？是要民衆知道兒童是國家未來的主人翁，做父母的，要知道如何去養育他們？國家強盛的希望，全靠他們身上。我政府規定本日為兒童節，是希望民衆重視兒童，寶貴兒童，好好地培植他們，造成健全的國民，望本埠民衆有深切的認識云。

第七師三十七團代

表向與邦演說

大意謂培植兒童如培植樹木，幼樹如彎曲，長大時也是彎曲的，幼樹挺直，長大時也是挺直的。樹木的曲直，是看幼樹時期培植的好歹，教育也是重在幼小時期的。而幼小時期以母教為重要，母教好則兒童長大可為棟梁之材。方今

外侮日深，希望爲母親的造成好兒童。做健全的國民，爲國家出力。

~~~~~  
本館圖書部主任汪邦釗演說

大意分四點：(一)兒童紀念節的歷史，(二)父母須有豐富知識

以教養兒童，(三)社會上要重視兒童，優待兒童。(四)兒童本身之努力。

~~~~~  
本館推廣部主任陸蓋演說

大意謂要做好兒童：(一)愛好運動，(二)愛惜光陰，(三)遵守

公共秩序，(四)講究衛生。演說畢，送發傳單，以作送小朋友之禮物。

~~~~~  
本館指導員凌靜女士演說

大意謂(一)兒童非私人財產，乃是國家的。(二)在家庭在社會

要爲兒童設備一切的需要。

~~~~~  
三民公學主任開化國演說

大意謂母教之重要，關於結婚，育孩，兒童衛生，兒童心理及

教育各方面，發揮盡致。

~~~~~  
餘興表演

由三民公學學生擔任：(一)京劇，(二)國術，(三)壘羅漢，(四)木蘭從

軍，(五)京劇，(六)唱歌，(七)新劇父歸，觀者道好不置，散會時已五時矣。



# 本館民衆旅行團旅行懷遠記

陸蓋

## 一 事前籌備、

我們覺得在教室內的功課，是值不到往田野間和自然界直接接觸的教學來得具體和切實。何況又在這「陽春召我以烟景」的當兒，你看：春光多麼明媚！我們怎肯辜負這良辰美景的春天！所以我們久想伴着民衆學校的學生與一般民衆們共同去旅行一下，使我們的身心舒暢一番可是總因為工作的繁忙，找不到相當的機會。

在本學期第五次的館務會議裏討論到放春假的問題。因為那時正在舉行民衆踢毬比賽與兒童節紀念各種活動事業，恐怕時間沒有空閑。並且我們辦民衆教育工作的人，一向是這樣的。人家的空閑，這正是我們工作的時候。所以春假是決不放了！春假雖不放棄，但有許多同事的意見，我們於工作勞倦之餘，也應得有個時間去踏青遊春，庶不負這美麗的春光。因此，就決議，由民校學生及徵求民衆與本館同人共同組織民衆旅行團，擇清明日出發赴懷遠旅行，并當場推定水澤柯先生和陸蓋兩個人負責去籌備一切。我們得了館務會議的使命之後並在館長領導之下，就分頭進行籌備工作！

第一步的工作，就是擬定辦法，徵求館外的民衆參加，結果連本館同人與民校學生共有六十九人，茲將參加團員之姓名列左：

民校婦女班之女生及婦女

- |            |        |        |        |
|------------|--------|--------|--------|
| 1, 潘文君     | 2, 楊國玉 | 3, 郭文字 | 4, 陳業英 |
| 5, 王景珍     | 6, 沈叔賢 | 7, 楊靜如 | 8, 汪淑琴 |
| 9, 王蘊如     | 10 吳玉貞 | 11 張從雲 | 12 金芳年 |
| 13 沈慧如     | 14 強有林 | 15 張樹英 | 16 朱秀珍 |
| 17 金志英     | 18 顧林海 | 19 馬洪英 | 20 韓珊君 |
| 21 楊麗生     | 22 朱秀英 | 23 楊亦男 |        |
| 民校男子班學生及民衆 |        |        |        |
| 24 王人富     | 25 郭紅林 | 26 李守富 | 27 楊玉崑 |
| 28 王建章     | 29 高國雲 | 30 皮金龍 | 31 鄧長榮 |
| 32 王善盈     | 33 杜學才 | 34 汪長增 | 35 徐德山 |
| 36 高崇寶     | 37 鄒國富 | 38 朱繼昌 | 39 張景春 |
| 40 蔡永立     | 41 方金嶺 | 42 陳同正 | 43 余維道 |

本館同人及來賓

- |        |        |        |        |
|--------|--------|--------|--------|
| 44 楊彩揚 | 45 朱昌來 | 46 許邦第 | 47 張玉崑 |
| 48 金國瑞 | 49 郭安莊 | 50 梁照青 | 51 楊長青 |
| 52 徐開元 | 53 林德勝 | 54 劉永年 | 55 吳廣金 |
| 56 嚴善榮 |        |        |        |
| 57 周德之 | 58 水澤柯 | 59 鄒緒芳 | 60 金典章 |
| 61 陸 蓋 | 62 凌 靜 | 63 汪成自 | 64 汪兆本 |
| 65 汪心原 | 66 翟光明 | 67 吳魯宇 | 68 許家振 |
| 69 吳劍虹 |        |        |        |

第二步的籌備工作，就是輪船公司接洽，俾廉價搭乘，因民校學生及參加民衆，窮苦者居多，並不是和有錢人一樣，把錢準備好了而去遊玩的。所以經屢次商量的結果，六十九人，懷遠來回，總共船價八元，這不能不算是特別的便宜，因為普通的乘客，往來一趟，每人要四角，那末六十九人，就非二十七元六角不辦。輪船公司的願意犧牲，給我們廉價到懷遠去，這是我們應當感謝的！

團員也編排好了。輪船也接洽好了，我們就決定於四月五日——清明日——實行。

行懷遠了。這是我們在多久盼望着的宿願啊！

## 二 旅行懷遠之日、

是日天朗氣清，惠風和暢，我們旅行團的團員於春光明媚的清晨裏都聚集到了我們的館內空地上。旅行團的婦女組是由凌靜先生領導的，男子組是由陸蓋先生領導的，在八點鐘的時候，我們聚集在操場上舉行了一個出發談話會之後，我們全體團員就浩浩蕩蕩的進向開赴懷遠的輪船碼頭去了。輪船已在等候着我們，我們一上了船，機器就撥動了。這時碧綠色的水浪裏，翻出了白色的泡沫，船已疾馳的向前駛去。春晨的小鳥在堤邊的綠柳蔭中舞唱着，也許是唱的快樂之曲，也許是歌着歡迎之調。

船行究竟比人跑要快得多，差不多一鐘點就到了懷遠。我們又整齊了隊伍，高揚了民衆旅行團的旗幟，向前亢進。我們的隊伍由懷遠的東門進城，那時街道上行人很多，因為早市還未散掉。但是懷遠的民衆，都似乎很懂禮貌的，都站在一邊，讓我們的隊伍通過，有的臉上浮出了笑容，帶着歡迎的樣子，有的發出了好奇的疑問。「這是那兒學堂裏來的？」識字的民衆就這樣地回答他：「是蚌埠街省立第三民衆教育館的民衆旅行團」。總之在我們的隊伍經過之後，是很引起懷遠一般民衆的注意而談論着！

懷遠縣立第一完全義務學校，因為他們也辦有民衆學校，所以我們的感情是非常好的。我們跑到他們學校的門口，承他們的招待就進去休息了一回，并由吳先生的領導參觀了一周。他們學校的成績很好，我們非常欽佩！

由義務學校告辭出來，就向卞和洞進發，經過西門崗再北折就到達了我們的目的地。石塊是多麼的奇特，卞和洞，據說就是從前楚國的卞和採玉的地方，我們因為牠是名勝，就在那裏連拍了幾張照片。

卞和洞出來就上白乳泉，翻過了一個崗，穿過了一個石榴的樹林。一座幽雅的別墅式的房子裏，走出了一個矮胖的道士，面上堆滿了笑容，一面歡迎着我們，一面招待着我們。白乳泉的泉水在皖北一帶是很馳名的！這時我們也口渴了，喝着這有名的泉水茶，真是別有風味的清香可口，並以燒餅油條充飢。在這純陽道院的遊客，不祇是我們，還有不少的人們都在笑向我們，注意我們。

我們喝了一會茶，我們的遊興還不甘長坐在純陽道院裏，就集合能跑的同志又登峯造極去了。經南天門入啓王廟復至鳳凰池與卞和採玉處。此處石皆如玉，潔白光亮可愛，我們就各自揀了不少的碎玉回來。

歸來時，我們就由啓王廟循捷徑而下，在白乳泉的一部分團員，我們先派了通訊的

團員，也叫他們循捷徑而歸，在將行抵輪船碼頭的半途中，我們又異途而同遇了，我們就合隊登輪駛回蚌埠。在夕陽斜照中，碧波蕩漾地，大家賦着歸程之曲，雖然竭盡了整日的勞倦，但是也都似乎忘却了。

### 三 歸來以後

歸來以後，總計此次旅懷之行，每人平均需費二角五分，共用去十餘元。花一日之光陰，費少量之金錢，得浩興逼遊懷貧，不可謂不值得。而自此次懷遠旅行之後，團員對於懷遠之景物，團體生活之趣味，以及所獲歷史的自然的各種經驗及智識，亦不可謂少。是者，民衆旅行，實是民衆教育實施的一種好方法！

## 本館協辦全省教育展覽的經過

周德之

### 一 籌備經過

本館自奉到協助辦理全省教育展覽訓令後，即由第三次館務會議決議，組織全省教育展覽設計委員會，推定周德之，陸蓋，水澤祠，汪邦釗，許家振，汪心原六人爲委員。設計一切。四月六日下午七時，復召集設計委員會會議，議決下列要案●推許家振

，汪心原，吳魯學三位會同省委汪幼亭，吳劍虹佈置會場；②加推陸蓋，汪邦釗二位協助陳列各項成績品；③推周德之，陸蓋，汪邦釗，金典章擔任宣傳工作並負責主編展覽特刊；④推水澤柯，汪兆本，凌靜，汪心原，吳魯學，翟光明，鄭樹初各位擔任招待員，並推水澤柯為總招待，⑤推周德之擬訂參觀規約。職務分配後，日夜加緊工作，希望早日開幕。

為報告進行情形及歡迎參觀起見，一方面致電教育廳，一方面通知各界，茲錄電文函稿於下：

(甲)致教育廳電

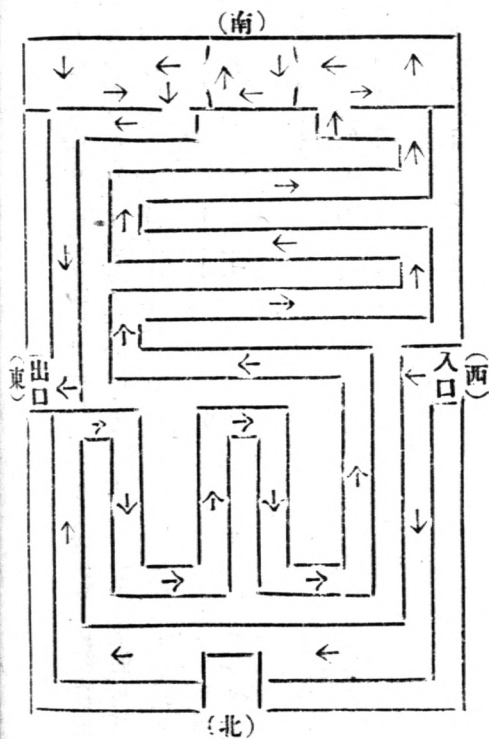
『安徽教育廳朱鈞鑒，全省教育成績到蚌，正在日夜佈置。九日開幕，除函請各界參觀外，並商得各報同意，發行特刊，以利教育宣傳。展覽期暫定三日。大會主席，請予指定。理合據實電陳，仰祈核示職汪幼亭周德之叩陽』

(乙)通知各界函

『逕啓者：安徽全省教育成績業已轉運到蚌，並佈置陳列完畢，定於四月九日上午十時，在本館舉行開幕典禮，相應函達，即希。

惠臨參觀，並請推派代表二人前來指導，至紐公誼，此致

關於會場佈置，只費一天二夜的時間，大致已經就緒。其地點在本館遊樂廳。不但力求美化，而且力求曲折，以便引起觀衆之興趣。其圖式如下。





## 二 開幕情形

四月九日上午十時，舉行開幕典禮。各界代表及來賓到會者，甚為踴躍！計到軍警督察處三十七團代表向興邦，公安局代表趙琳瑯，長淮水上公安局代表王佐，商會主席彭琢如，七職代表鄧荷農，二鄉師校長凌孝芬，皖北日報社總編輯鐘期森，皖北時報編輯時健華，江淮中學代表鄧仰之，三民公學朱卓人，育德女校李順天，暨各界代表來賓百餘人，簽名入席，略進茶點。鐘鳴十下，如儀開會。由周館長代表朱廳長主席。略謂：朱廳長本擬於開幕之日，親自來蚌，嗣因公務繁忙，故臨時電致兄弟代表。此次全省教育展覽，在蚌埠確是破天荒第一次，展覽內容，共分六部，（一）教應教育行政；（二）地方教育行政；（三）中學算術及社會科學成績；（四）小學算術及社會科學成績（五）各省市教育概況；（六）各大書坊教材課本及參攷書。在這文化落後，不發達的蚌埠，此項教育展覽，對於皖北教育，確有很大的幫助。蓋教育展覽原負有提高社會文化，促進教育普及的使命，故希望各界參觀人士，幸勿走馬看花，至少須帶點新印象，或心得回去，才不辜負教廳籌辦教育展覽之本意……。」繼由軍警督察處向代表，商會彭主席，公安局趙代表，二鄉師凌校長，江淮中學鄧代表，皖北日報社鍾總編輯等，相繼演說，對於教展意義及使命無不發揮詳盡，演說既竟，即行攝影。並由省委汪幼亭及周館長招待

，領導入場參觀。會場佈置，迴環屈折，成三山形。次序井然，陣列至爲美觀。展覽品之琳琅滿目，各圖表之懸掛配置，分門別類，有條不紊，誠有美不勝收之概！按照規定路線，順序參觀後，遂告散會。是日參觀民衆，約計一千六百四十七人。

四月十日，爲全省教展第二日，觀衆益加踴躍，共計約一千八百六十四人。四月十一日，爲全省教展第三日，觀衆約計一千三百八十五人。其詳細記載及統計，可參閱安徽全省教育展覽特刊。

### 三 閉幕以後

四月十二日，實行閉幕。當由本館同人幫助收藏，展覽品分別裝箱，以便轉運回省。十三日午後，省委汪幼亭及吳劍虹乘車離蚌。全省教展，至此告一結束。吾人檢察此次全省教展所賜給蚌埠一般民衆的，至少是：

- 一 省教育行政與縣教育行政的概況；
- 二 省教育經費與縣教育經費的一般；
- 三 省縣立和公私立中學辦理情形；
- 四 省縣立和公私立小學辦理情形；
- 五 全省教職員和學生以及學校總數；

- 六 全省學校學生成績和程度的比較；
- 七 皖南皖北皖中教育懸殊及其原因；
- 八 本省與各省市教育異同及其趨向。

## 中心民校三月來實施概況

盛止功

### 前言

本館於本年度上學期已辦過第一屆民衆學校，在短促的四個月裏邊，算培植出了七十多個學生。雖則在偌大的蚌埠，算不了什麼一回事，但處在人才經濟都感不夠的我們，也算盡了我們的心力了，那時，我們的民衆學校，是分高級和初級兩班，高級是招收初小畢業程度的學生，畢業出來時大概相等於高小畢業。初級則招收完全不識字，畢業出來的程度，使他們能夠看懂普通的書報，並且能記載帳目和能寫普通的書信等等。

我們感覺到過去的民衆學校，是有一個最大的缺點，那缺點便是偏重在男子教育，而忽略了佔半數民衆的女子。那便是說，我們上學期的民衆學校，完全招收的是男生，而沒有半個女生在裏頭，我們看到，蚌埠的女子自然也需讀書，她們需要讀書，自然我們也當要教她們，於是在本學期起，我們決定添設了一級婦女班，我們的民衆學校，

遂成了婦女，高級，初級，兒童四班。

## 一 招生

招生容易留生難，這是普通一般民衆學校的通病，我們的民衆學校自然也不會例外，當我們在二月中旬貼出了招生廣告以後，來報名的學生，真是戶限爲穿，不幾天，便有了一百幾十個，其中男的有八九十人，女的也有四五十人以上。不過我們的招生，并不完全像普通的學校一樣，第一我們在報名的時候先要加以口試，第二我們在報名截止的時候，再要加以審查，第三審查合格的學生，再要得有保證人保證，并填寫入學志願書，以免他們中途退學，同時使他們知道入學讀書是一件不是容易的事。

這嘗試，去年已是收到了相當的效果，今年讀試的結果，更證實了這是非常有效的辦法。三月來學生中途退學的，四級合計還不到十個，而原因全都爲了迫不得已的事；有的是謀到了相當的職業，有的遷移到旁的地方；這些我們全都不能去怪學生，而同時我們也不承認這便是失敗。

我們招收來的學生，都經過了我們一番慎重的審查，我們的教室，課業用品，一切都預備好了，我們便在三月的一日正式開學。

## 二 各級上課時間表

### A 婦女班

中 心 民 衆 學 校  
婦 女 班 教 學 時 間 表

| 日        | 六      | 五      | 四      | 三      | 二      | 期星                                    |
|----------|--------|--------|--------|--------|--------|---------------------------------------|
| 語<br>文   | 語<br>文 | 語<br>文 | 語<br>文 | 語<br>文 | 週<br>會 | 二——二·五<br>〇——三——三·四<br>五——四——四·三<br>〇 |
|          |        |        |        |        |        | 上                                     |
| 算<br>術   | 綴<br>法 | 算<br>術 | 算<br>術 | 算<br>術 | 語<br>文 | 課                                     |
|          |        |        |        |        |        | 時                                     |
| 活社<br>動會 | 音<br>樂 | 家<br>事 | 書<br>法 | 家<br>事 | 書<br>法 | 間                                     |
|          |        |        |        |        |        |                                       |

# 中 心 民 衆 學 校

## 男 生 班 甲 組 教 學 時 間 表

B 高級班

民衆教育月刊 報告

| 日      | 六      | 五      | 四      | 三      | 二      | 星 期         |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|-------------|
| 綴<br>法 | 語<br>文 | 語<br>文 | 語<br>文 | 語<br>文 | 週<br>會 | 七<br>—<br>七 |
|        |        |        |        |        |        | •<br>五<br>○ |
| 算<br>術 | 書<br>法 | 算<br>術 | 音<br>樂 | 算<br>術 | 語<br>文 | 八<br>—<br>八 |
|        |        |        |        |        |        | •<br>五<br>○ |

上 課 時 間

校學衆民心中  
表間時學教組乙班生男

C  
初級班

| 日      | 六      | 五      | 四      | 三      | 二      | 星期       |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|----------|
| 綴<br>法 | 語<br>文 | 語<br>文 | 語<br>文 | 語<br>文 | 週<br>會 | 七—七<br>上 |
|        |        |        |        |        |        | •五<br>○  |
| 算<br>術 | 音<br>樂 | 算<br>術 | 書<br>法 | 算<br>術 | 語<br>文 | 八—八<br>時 |
|        |        |        |        |        |        | •五<br>○  |
|        |        |        |        |        |        | 間        |

校學衆民心中  
表間時學教班童兒

| 日        | 六        | 五        | 四        | 三        | 二        | 星期     |
|----------|----------|----------|----------|----------|----------|--------|
| 國文       | 國文       | 國文       | 國文       | 國文       | 國文       | 二——二·五 |
|          |          |          |          |          |          | 〇——一·三 |
| 國書<br>文法 | 國書<br>文法 | 國書<br>文法 | 國書<br>文法 | 國書<br>文法 | 國書<br>文法 | 三——三·四 |
|          |          |          |          |          |          | 五——一·四 |
| 活課<br>動外 | 音樂       | 算術       | 算術       | 算術       | 算術       | 四——四·三 |
|          |          |          |          |          |          | 〇      |

D 兒童班

民衆教育月刊 報告



### 三 學生活動指導

普通一般的民衆學校，都沒有什麼學生活動，以爲學生到學校裏是讀書，并不需要什麼活動。其實，這是大大的錯誤，民衆學生裏的學生，他們都是成人，或者是青年，他們除了要得到平面的知識以外，更急切的需要得到立體的知識，所謂立體的知識，那便是經驗。

我們便極力的想使學生得到立體知識，於是每星期二，舉行紀念週的時候，主席司儀等都是由學生自己負責，換句話說便是由學生自己做主體。

其次我們每星期日民衆講座的時候，要學生去參加，使學生能夠養成出席開會的習慣。同時學生也會參加過演劇，這劇裏的角色完全由學生自己所擔任，我們不過加以指導。在五月廿九日的那天，他們演的劇曾經轟動過蚌埠，記得皖北日報上曾有過記載他們這次的劇，是演得很成功的新聞。

其他還有閱書會的組織，他們自己舉出會長，每星期必需要開大會一次，每次，開大會的時候要每個會員報告閱書的心得，書籍是由本館的圖書部供給。不過初級班裏許多學生，他們閱讀的能力還淺薄，所以大多數不是會員，在這裏，要附帶的說明。至於

兒童呢？也有故事會茶話會的組織，由級任教師主持，興趣頗濃：

#### 四 成績考查

成績考查的方法有兩種；第一種便是每月規定的月考，第二種便是臨時的問答測驗。月考的目的是在使學生每月的功課有一個總結；臨時問答的目的，是在使學生隨時的要用功，不要至月考時才臨時抱佛脚。

因為要這樣的去限制學生用功功課，所以還沒有發現拋荒學業的學生，這是值得我們自己安慰自己的！

我們覺到月考的分數與平時分數有同樣的重要，所以他們所得到的分數便是月考分數加了臨時分數以二去除。致測驗的問題，到將來出民衆學校專號的時候，再行寫出，在這裏不贅述了。

#### 五 結語

我們的民衆學校開學的時候一共有二百二十個人，後來中途曾經退學過十來個補了十來個進來後，到現在依然還是一百二十個人。這一點，我們自己是覺到很歡喜的。

女子讀書也有着急切的需要，這個，現在給我們也證實了，我們的婦女班，因為額

子太少，一直到現在，還有人在請求要進來讀書。兒童的需要教育，更是不必說了。不是姊姊帶了妹妹，便是哥哥牽了弟弟，來要我們收納，我們因為教室大小，房屋不夠，只好勸他們等下半年設法！

同時事實告訴我們，民衆學校是要注重職業訓練，因為中途退學的學生，大都是就業去的。婦女班是應當要着重於家事！因為她們是家庭的主婦，或是將來的家庭主婦！

再有一月，我們的民衆學校學生便要畢業，到那時當有總報告的刊行，我們總是捉牢優點，劣點呢？下期辦理的時候，當設法改進。最後我們感到蚌埠需要多量的民衆學校，我們懇請當局方面，迅即增加這一項經費，好使蚌埠的民衆能多多的受惠。

## 第一次民衆論文比賽略述

汪成自

我們覺得一個人發表意見，不但要用言語，而且要用文字，可是用言語發表，沒有用文字來得廣大與便利。要用文字，又必須有相當的練習。充分的修養，方能應用而無晦澀的毛病。我們覺得蚌埠民衆甚少文字發表的機會，實有提倡之必要。遂由本館圖書

部主辦其事，擬訂章程，并經館務會議通過，按期實行起來了。此種有計畫的鼓勵，一方面可催促民衆多閱書籍，充實其知識，豐富其思想，一方面利用寫作，增進其技能，造成筆能達意的功用，而予生活上--有利益的工具。關係於人生，是具有深刻的意義與密切的需要。本圖書館工作之餘，即從事籌備，茲將本屆比賽經過情形，逐一說明如下：

一，擬訂民衆論文比賽暫行辦法，提交館務會議通過後，即油印公布。一面擬就論文題目，一面開始徵求報名。其題目有二：（一）如何挽救國難？（二）如何救濟皖北農村？二題任作其一。

二，報名日期自三月二十四日起至四月五日止，計先後報名者有王海珍，季肇圃，俞仁修，朱美亭，徐家齊，王耀華，鍾雁坡，童偉球，白邵塵，張克勤，郭文祺，鍾培棟，王勉，張玉書，王國昌等十五人，內有學生三名，餘均是商警中人。交卷日期，限四月十五日截止，共收到文卷十四本。

三，評閱論文，力求公允，即函聘省立第七職業學校國文教員周龍光。省立二鄉師教員朱卓人，開化國。江淮中學教員徐鳴亞，共同評定甲乙，給以適當評語，及應得分數，以定取捨。并照章祇錄取三名：其結果第一名鍾雁坡得九十分，其評語爲「詞氣充

沛，所見亦切竅要」；第二名鍾培棟得八十分，其評語爲「所見甚是，筆亦流利可喜」；第三名俞仁修得七十分，其評語爲「詞氣尙屬雄壯」；又以第四名徐家齊得六十五分與第三名相差不多，公決作爲特獎，其評語爲「通篇明順」。

四，錄取之前三名及特獎一名，由本館預備適用獎品，分別贈與，以資鼓勵。在五月七日之星期日，本館照例舉行民衆講座，故定此時舉行論文比賽給獎。適教育部督學唐惜分到館視察，擔任講演，當即請其給獎，以昭隆重。第一名鍾雁坡得會文正公六種書一部，第二名鍾培棟得論衡一部，第三名俞仁修得新語一部。特獎徐家齊得史記菁華摘要一部，無不鼓舞歡欣，點首稱謝。

五，凡經錄取論文，都在本館編印民衆周刊第二十四，二十五期發表，此次爲初次試驗，已經得到相當成績。我們預備作第二次民衆論文比賽。并擬將題目範圍縮小，以免作者議論空泛，而有切實的表見。

## 本館辦理第一屆民衆毬子比賽的始末

水澤柯

### 一 引言

毬子爲我國固有的遊戲之一種，每見街頭巷尾及鄉村之兒童或成人，多作此項遊戲

。此種遊戲，也就是一種極好的運動。因爲踢毬時，用脚踢之，要必使毬子達於所到之處，善此藝者，可使毬子上下前後，悉如心願。是踢毬子一項，不但是腿部運動，並且同時可使週身動作而不激烈，無論男女老幼，均可作此運動而無稍礙，此踢毬子第一特點也，踢毬者與踢毬時，一方面要作各種式樣之踢跳，同時還以腦筋計其所踢跳之次數，是踢毬運動，不但爲身體各部同時運動，且腦筋於動作時，亦爲運用之，此踢毬子第二特點也。毬子製作，只須銅錢一枚，鷄毛數根，製之極易，購之亦無須高價，是所費極少，而有裨益於身心之代價則甚大，此踢毬子第三特點也，籃球等項之運動，第一須相當場所，第二須有價值數元或十數元之皮球，毬子之價既廉，而踢毬子之場地有數方尺即可，是踢毬子既合經濟原則，而極民衆化，此踢毬子第四特點也，毬子爲我國固有之民間遊戲其創有雖不知於何時，而流行於民間，普及於全國雖無政府爲之提倡，尙能歷數千百年而不中輟，可見此種運動之價值。有卽行提倡而發揚光大之必要。本館對於民衆之健康，近來積極提倡之，尤其關於我國固有的良好遊戲，提倡之不遺餘力。三月二十日，接奉教廳第五六四號訓令，飭卽舉辦民衆踢毬子比賽。當經第三次館務會議交遊藝部辦理，此本館第一次民衆踢毬子比賽所以有也。

自三月二十二日起，即開始籌備，一面製印各項表格及徵求獎品，一面從事宣傳，二十四日遂開始報名。至三月三十一日報名截止，計參加者九十四人，茲將參加者姓名及評判員名單列後：

普通賽男子組

| 號別 | 姓名  | 號別 | 姓名  | 號別 | 姓名  |
|----|-----|----|-----|----|-----|
| 1  | 呂錫厚 | 2  | 楊德發 | 3  | 許慶邦 |
| 4  | 路占魁 | 5  | 宋長慶 | 6  | 衛朝華 |
| 7  | 李萬青 | 8  | 羅繼明 | 9  | 蘇成章 |
| 10 | 吳立興 | 11 | 孫開勳 | 12 | 王有太 |
| 13 | 宋向書 | 14 | 潘士倫 | 15 | 金鴻年 |
| 16 | 劉建振 | 17 | 陸步雲 | 18 | 劉華封 |
| 19 | 黃奎武 | 20 | 薛順廷 | 21 | 徐穆昭 |
| 22 | 張華昌 | 23 | 符俊林 | 24 | 楊學勤 |
| 25 | 陳守先 | 26 | 謝兆麟 | 27 | 楊德潤 |
| 28 | 李介林 | 29 | 胡萃賢 | 30 | 張學濟 |

|     |     |     |     |    |        |     |     |     |     |     |     |    |     |     |
|-----|-----|-----|-----|----|--------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|
| 17  | 11  | 5   | 1   | 號別 | 特別賽男子組 | 55  | 52  | 49  | 46  | 43  | 40  | 37 | 34  | 31  |
| 陸步云 | 孫開勳 | 宋長慶 | 呂鍾厚 | 姓名 |        | 陳盤泉 | 張蘭芬 | 徐家寶 | 李云江 | 陳峻嶺 | 黃玉書 | 王傑 | 李孝貞 | 陳洪年 |

|     |     |     |     |    |  |     |     |     |     |     |     |    |    |     |
|-----|-----|-----|-----|----|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|-----|
| 18  | 12  | 7   | 2   | 號別 |  | 56  | 53  | 50  | 47  | 44  | 41  | 38 | 35 | 32  |
| 劉華封 | 王有太 | 李萬青 | 楊德發 | 姓名 |  | 程芝眉 | 王耀華 | 李省吾 | 楊虎臣 | 趙建新 | 唐永舜 | 陳鐸 | 常甯 | 趙俊甫 |

|     |     |     |     |    |  |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|----|--|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 19  | 16  | 10  | 4   | 號別 |  | 57  | 54  | 51  | 48  | 45  | 42  | 39  | 36  | 33  |
| 黃奎武 | 劉建振 | 吳立興 | 路占魁 | 姓名 |  | 童明正 | 馮志剛 | 馬民賞 | 李鳳云 | 孫福儀 | 王峻珊 | 蔣忠德 | 林家聲 | 楊學勤 |



特別表演男子組

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 50  | 27  | 11  | 1   | 56  | 51  | 47  | 44  | 40  | 36  | 30  | 24  | 20  |
| 李省吾 | 楊德潤 | 孫開勳 | 呂鍾厚 | 程芝眉 | 馬民起 | 楊虎臣 | 趙建新 | 黃玉書 | 林家聲 | 張學淵 | 楊學勤 | 薛順廷 |
|     |     |     | 姓名  |     |     |     |     |     |     |     |     |     |

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |    |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|
| 56  | 30  | 12  | 2   | 57  | 54  | 48  | 45  | 41  | 37 | 32  | 27  | 21  |
| 程芝眉 | 張學淵 | 王有太 | 楊德發 | 童明正 | 馮志剛 | 李鳳云 | 孫福儀 | 唐永舜 | 王傑 | 趙俊甫 | 楊德潤 | 徐穆昭 |
|     |     |     | 姓名  |     |     |     |     |     |    |     |     |     |

|    |     |     |     |     |     |     |    |     |     |     |
|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|
| 37 | 18  | 4   | 55  | 50  | 46  | 43  | 38 | 34  | 29  | 22  |
| 王傑 | 劉華封 | 路占魁 | 陳盤泉 | 李省吾 | 李云江 | 王峻珊 | 陳鐸 | 李孝貞 | 胡萃賢 | 張華昌 |
|    |     | 姓名  |     |     |     |     |    |     |     |     |

普通賽女子組

號別

姓名

號別

姓名

號別

姓名

37 34 31 28 25 22 19 16 13 10 7 4 1

朱秀珍 張婉如 沈慧如 朱秀英 嚴玉英 孫淑賢 王錦華 王蘊如 劉順貞 于心樂 王紅英 閻秀英 高學英

35 32 29 26 23 20 17 14 11 8 5 2

張學吟 方貴英 汪利珍 楊鏡如 張孟英 何文珍 李萃英 李秀英 邊家英 李萃英 張樹芳 宋秀英

36 33 30 27 24 21 18 15 12 9 6 3

孫俊巖 張淑英 王坤雨 楊桂珍 孫步芳 郭文字 張素貞 陳業英 唐禮貞 汪素琴 強玉林 嚴玉英

特別賽女子組

號別 姓名

5 張樹芳

23 張孟英

32 方貴英

特別表演女子組

號別 姓名

4 閻秀英

14 李秀英

28 朱秀英

36 孫俊嶺

評判員名單

耿伯威

張尙志

楊賢浩

號別

11 邊家英

27 楊桂珍

33 張淑英

號別 姓名

10 于心樂

18 張素貞

34 張婉如

37 朱秀珍

號別

14 李萃英

30 王坤雨

號別 姓名

12 唐禮貞

20 何文珍

35 張學吟

馮胤伯

龔一徽

王浩然

民衆教育月刊

報告

### 三 比賽情形

四月六日上午九時，在本館遊樂廳舉行比賽計到男子組五十七人，女子組三十七人。評判員到有耿伯威，馮胤伯，張尙志，龔一微，楊賢浩，王浩然等六人。各界民衆前來參觀者四百餘人。共分男女兩部同時舉行比賽。首由水澤柯點名，並報告比賽規則，旋即開始比賽。計男子有普通賽特別賽，及特別表演三種，女子組有普通賽及特別表演兩種。各與賽員，莫不竭全力以爭優勝，會場秩序，亦至有條不紊，興趣極其濃厚。茲將比賽結果錄後：

#### 普通賽男子組

| 名次  | 姓名  | 成績     |
|-----|-----|--------|
| 第一名 | 王傑  | 二百四十五盤 |
| 第二名 | 路占魁 | 二百盤    |
| 第三名 | 黃奎武 | 一百二十盤  |
| 第四名 | 呂鍾厚 | 八十一盤   |
| 第五名 | 李云江 | 六十盤    |
| 第六名 | 孫開勳 | 五十一盤   |

續

特別賽男子組

名次 姓名

第一名 楊德發

第二名 王有泰

第三名 童明正

第三名 呂鍾厚

成

四十跳

二十八跳

二十七跳

二十七跳

績

特別表演男子組

名次 姓名

第一名 楊德潤

第二名 路占魁

第三名 李省吾

第三名 劉華封

成

三十二種

三十二種

三十種

二十九種

績

普通賽女子組

名次 姓名

第一名 朱秀英

成

四十八盤

績

第二名

張學吟

四十六盤

第三名

何文珍

四十四盤

第三名

張婉如

四十四盤

特別表演女子組

名次

姓名

成

績

第一名

張婉如

十七種

第二名

何文珍

十種

第三名

張學吟

七種

#### 四 給獎盛況

給獎典禮，原定於四月十日舉行。嗣因全省教育成績展覽會遂改至二十三日下午三時，在遊樂廳給獎。關於給獎者，已諒定蚌埠軍警督察處處長王開楨擔任，屆時王氏以要公未能出席，遂由三十七團團黨部幹事向興邦代表給獎。各界前往觀禮者六百餘人。館長周德之先生因鳳陽區運動會事督省，由水澤柯先生擔任主席。行禮如儀後，即報告選子比賽之意義，及錄取優勝者名單，嗣由向興邦同志，對於民衆健康之重要，頗多發揮。

對於得獎及落選者，亦竭誠鼓勵，聽者無不動容。繼則給獎，給獎時，全場掌聲如雷，羣皆歡躍。末由主席致謝，禮畢由化裝講演團所排演之「父親」獨幕劇，激勵民衆抗日救國含意深刻動人，至四時許方散會。

附獎品名單

| 品名   | 數量 | 贈者         | 得者  | 組別    | 名次  |
|------|----|------------|-----|-------|-----|
| 純銀盾  | 一座 | 軍警督察處處長王開楨 | 楊德潤 | 男特別表演 | 第一名 |
| 台鐘   | 一架 | 虞煥宗楊賢浩     | 張婉如 | 女特別表演 | 第一名 |
| 綢手帕  | 兩條 | 周德之        | 同上  | 同上    | 同上  |
| 乒乓球  | 一付 | 鄧荷農        | 路占魁 | 男特別表演 | 第二名 |
| 大紅綢旗 | 一面 | 蚌埠商會       | 何文珍 | 女特別表演 | 第二名 |
| 運動背心 | 一件 | 蔡慎初        | 李省吾 | 男特別表演 | 第三名 |
| 同上   | 一件 | 同上         | 劉華封 | 同上    | 同上  |
| 藍綢旗  | 一面 | 鍾期森        | 張學吟 | 女特別表演 | 同上  |
| 鏡框   | 一面 | 李受棋        | 楊德發 | 男特別賽  | 第一名 |
| 藍綢旗  | 一面 | 龔一微        | 王有泰 | 男特別賽  | 第二名 |

|     |     |     |     |       |     |
|-----|-----|-----|-----|-------|-----|
| 運動機 | 兩雙  | 周德之 | 童明正 | 男特別賽  | 第三名 |
| 同上  | 兩雙  | 同上  | 呂鍾厚 | 男特別賽  | 第三名 |
| 紅網旗 | 一面  | 彭琢如 | 王傑  | 男普通賽  | 第一名 |
| 新字典 | 一部  | 開化國 | 朱秀英 | 女普通賽  | 第一名 |
| 藍網旗 | 一面  | 黃紀雲 | 路占魁 | 男普通賽  | 第二名 |
| 藍網旗 | 一面  | 張百非 | 張學吟 | 女普通賽  | 第二名 |
| 運動機 | 兩雙  | 周德之 | 黃奎武 | 男普通賽  | 第三名 |
| 同上  | 兩雙  | 同上  | 張婉如 | 女普通賽  | 第三名 |
| 同上  | 兩雙  | 同上  | 呂鍾厚 | 男普通賽  | 第四名 |
| 同上  | 一雙  | 同上  | 李云江 | 男普通賽  | 第五名 |
| 手帕  | 一條  | 同上  | 同上  | 同上    | 同上  |
| 運動機 | 一雙  | 同上  | 孫開勳 | 同上    | 第六名 |
| 毛巾  | 一條  | 周龍光 | 張學淵 | 男特別表演 | 特獎  |
| 筆墨  | 各一件 | 同上  | 同上  | 同上    | 特獎  |



凡是一種運動或正當的遊戲，不經過比賽，則不知誰優誰劣，更不知道各地的特殊人才究在何處。毬子比賽，首次在南京舉行，各項成績，我們是知道的。但首都的毬子比賽的成績，要由河北省請來毬子名手三人的技藝最驚人，其餘的成績，並無驚人之處，蓋以政府第一次提倡，其成績自不能有特殊的表現，將來的突飛猛進，當屬意料中之事。本屆的民衆毬子比賽的成績，以路占魁的技藝而論，普通賽的成績，最少亦可達六七百對之多，惜其中途自動停止耳。特別表演的成績，因為天時過晚，未能使各與賽員盡其所能，僅能表演三十餘種就宣告停止，殊為可惜的事。但就此項的成績而論，比南京的特別表演成績，尚有過之無不及。此本屆毬子賽的第一件可以記載的事。女子善踢毬者，各地固有之，但欲其正式加入比賽者，很少很少，尤其是皖北的教育落後，第一次舉行毬子比賽，而竟有三十七個女子參加比賽，誠是一件難得的事。此為第二件可以記載的事。我們知道毬子賽，在首都為最早，本館的舉行是其次，經過了這次提倡與鼓勵，市面上的男女兒童以及成年人，在課餘或工作閒暇的時候，多作此種運動。這也是我們給皖北的民衆一種好的習慣，正當娛樂。盡量的養成他們好的習慣，也就是積極的消滅他們壞的習慣。這是我們的希望，也是我們的責任！

#### 附錄與賽員年齡籍貫統計表

民衆教育月刊 報告

| 年齡   | 人數  | 籍貫  | 人數   |
|------|-----|-----|------|
| 十二歲  | 六人  | 鳳陽縣 | 二十七人 |
| 十三歲  | 九人  | 懷遠縣 | 十六人  |
| 十四歲  | 十九人 | 壽縣  | 六人   |
| 十五歲  | 十五人 | 靈璧縣 | 五人   |
| 十六歲  | 十二人 | 阜陽縣 | 六人   |
| 十七歲  | 三人  | 霍邱縣 | 五人   |
| 十八歲  | 九人  | 宿縣  | 四人   |
| 十九歲  | 三人  | 盱眙縣 | 五人   |
| 二十歲  | 二人  | 五河縣 | 三人   |
| 二十一歲 | 四人  | 懷寧縣 | 三人   |
| 二十二歲 | 二人  | 山東省 | 四人   |
| 二十三歲 | 二人  | 江蘇省 | 四人   |
| 二十四歲 | 一人  | 河南省 | 三人   |
| 二十五歲 | 三人  | 河北省 | 三人   |

二十九歲

二人

三十歲

二人

附錄各項應用表格一覽

毬子比賽報名單

| 姓                    | 名 | 年 | 歲 | 籍 | 貫 | 職 |   | 業 |
|----------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|
|                      |   |   |   |   |   | 本 | 人 |   |
| 曾踢毬                  |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 年                    |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 能踢式樣如左               |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 盤踢平時能踢               |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 次數                   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| 盤踢即用左右脚之內踝邊輪踢各一次為一盤踢 |   |   |   |   |   |   |   |   |

交踢平時能踢

次數

交踢卽兩足跳起相交一足在上 一足在下 在下之足在身旁用內踝邊踢毬在身之左旁者謂之左交踢 則左足在上 右足在下 在下之右足用右內踝邊踢毬在身之右旁者謂之右交踢 則右足在上 左足在下 在下之左足用左內踝邊踢毬



| 特別表演評判表 |      |      |      |      |      |      | 姓名     |
|---------|------|------|------|------|------|------|--------|
| 表演式樣及次數 |      |      |      |      |      |      | 號      |
| (7)     | (6)  | (5)  | (4)  | (3)  | (2)  | (1)  | 數      |
| (14)    | (13) | (12) | (11) | (10) | (9)  | (8)  | 表演式樣總數 |
| (21)    | (20) | (19) | (18) | (17) | (16) | (15) | 姿式所得分數 |
| (28)    | (27) | (26) | (25) | (24) | (23) | (22) | 錄取名次   |



# 民教雜感

## 中國教育改造的根本問題

盛止功

現在的社會，真是畸形到了極地，用腦的人，便把兩隻手拋掉了，他只能在腦子裏思索，嘴裏說空話，手裏却不能做什麼事情？同時兩隻手裏能夠拚命做的人，他的腦也荒蕪了，他不能思索些什麼，他除了牛馬一樣的終日終夜的只知道做以外，他再也不會用他的頭腦。

一般的人，都以為受教育不過是僅僅爲了識字，而同時識字的人，也不需要再去訓練兩隻手，因爲識字的人，可以有機會做官，有機會發財，有機會做先生；做官，做財主，做先生，再去訓練兩隻手做什麼呢？所以識字的人，所謂學校裏出身的學生了，無

論小學生也好，中學生也好，大學生留學生都好，他們再也不願意用手去做事，甚致以爲用手去做事是一件可羞的事，所以從來沒有一個學校裏出身的學生而能夠用手去勞動的。

父母送子女去入學的時候，便存有這種不希望子女去用兩手的念頭；所以僅僅進過小學的學生，他們的父母本是做農夫的，再也不希望他們的子女做農夫，至少，要送他們的子女到城市裏去學生意去。如此，入學讀書，是爲了識字，識字是爲了免除兩隻手勞動。

所以受教育的人，即識字的人；識字的人，便自成了一個階級，這階級便是所謂知識階級。知識階級即是只用腦而不用手的階級。反之，只用手而不用腦的是勞動階級，勞動階級是不會識字，同是也不需要識字。兩種人，成了兩大陣營，兩個根本不相同的陣營，這兩個陣營的對峙像無產階級與資產階級的對峙一樣，根本是站在兩個極端！

其實，教育是什麼？一般的人連他的意義也沒有明瞭杜威說：「教育即生活」，這即是說，將平面的知識去應用到立體上去，杜威不又這樣的說嗎？「教育是經驗的改造，是繼續不斷的經驗的改造。」如此，做農也是一種生活，受教育的人去做農夫，不也是應當的嗎？做工也是一種生活，受教育的人，去做工，不也是應當的嗎？用腦的人應當



也需要去訓練手，使所受的教育能夠適應他的生活，這才是真正的教育意義。

同時，勞動的人，即是只用手的人；他們究竟要不要受腦的訓練，即是受教育。關於這點，自然大家都甚明瞭，在這樣的生存競爭的世界裏頭，不受教育簡直不能夠生存，受教育自然是萬分迫切的需要，同時他們的內心也一定是在那樣的企求着。

目前的世界，誰都應當要受教育，誰都應當要兩隻手能勞動，所謂做「手腦雙全」的人。不然只能用腦也好，或只能用手也好，都是不中用，都是要受天演淘汰的：

歐美各國他們的教育普及了，他們全國之中，幾乎再也找不到一個文盲，勞動的人都受過教育，同時受教育的人都可以勞動，這一點好像與中國成了一個反比，使我們的知識階級多愧死？使我們的勞動階級多欣羨？要是像我們中國這樣，到將來教育普及了的時侯，知識階級還是大家不勞動，那全國再也沒有一個勞動的人，這社會還成什麼社會？

中國所以現在一切都落後，不長進，不上軌道，實在都是畸形發展的結果。勞動的人只能用手，他不用腦去改進生產工具，去改進生產方法，於是生產量以及生產效率非但得不到增加和改進，甚至反而銳減，這樣農村便破落了，手工業便崩坏了。同時知識階級，即受過教育的人，他們與勞動階級相隔絕，他們自以為身居領導的地位，他們不願再去與勞動者為伍，他們更不願替勞動者去解除痛苦，所以勞動者非但得不到他們的

助力；甚致用了種種方法去摧殘勞動者；於是用腦的人對於社會是盡了殘害勞動者的義務；這樣，教育不知道是成了害社會的一件什麼東西，

中國的教育定義好像變成這樣了，是：「有產階級的點綴品，是殘害勞動者的劊子手」。這種教育，我們要他幹媽呢？

所以在目前，要根本的改造中國教育，使教育成爲「經驗的改造」，成爲「卽生活」，那第一先要糾正一般人錯誤的教育觀念，然後再去改造中國教育，這是橫在我們目前的大前題。大前題不得解決，其他的一切都是枝節，假使是零零碎碎的解決，也是無補於實際的。希望有志於改造中國的教育家，常注意及之。

## 五月革命紀念日教育活動中所得的感想

凌靜

流光如駛，民國二十二年的五月又到來了，在五月的過往歷史上，充滿了多少可歌可泣的事跡：有全世界二人要求實行八小時工作制的「五一勞動節」，有日本帝國企圖阻止國民革命軍北進在濟南造成的「五三慘案」，有總理因反對北洋軍閥而在廣州就非常總統的「五五」，有人民對日帝國主義者強迫簽訂二十一條而爆發爲新文化運動的「五四」，有袁政府賣國求榮承認日帝國主義提出二十一條的「五九」，又有羣衆與英日帝國主

義直接衝突在上海南京路上發生的「五卅慘案」。在這六個紀念日中，除含有國際性的「五一」和尙可慶祝的「五五」外，都是帝國主義者對於我們壓迫，因我們要求解放而造成。如今日帝國主義侵佔我國東四省，華北又岌岌可危，而政府在不戰而敗的情勢下訂城下之盟的今日，對於這過去悲壯熱烈的偉大事實，是如何的值得我們紀念喲！

年來國家的憂患，天天加深，民族前途：天天的危險，而民族意識，却一天天地消沉！長此以往，必至人未亡我，我已先亡的地步。本館有鑒於此，擬於這革命的五月，作一大規模的宣傳，以喚起民衆，以灌輸民衆應有的政治智識，指示民衆的責任，去實行打倒帝國主義。這時可巧本埠三十七團團黨部與區黨部亦有此意，召集本館共同組織五月革命紀念日籌備會，本館得與各界聯絡舉行，當然同意，即派代表，水澤柯，凌靜，參與籌備會議。

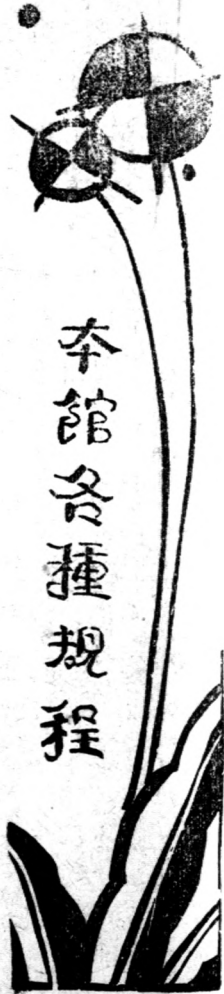
參與籌備會的有軍，政，黨，警，農，工，商，學，報，婦女，及抗日會代表十一人。自四月二十五日起五月卅日止，共開籌備會四次。工作之分配，經費之數目與來源及各紀念日之進行事宜，均於會中議決，按部就班做去。

籌備會工作分總務宣傳二部，總務部管理文書·事務·交際等事宜；宣傳部分文字宣傳與圖畫宣傳二股。此外由三十七團，公安局，水上公安局合組糾察隊，並率領各校高

級學生組織小組宣講隊，與化裝演講隊，經費規定為三百元，由本埠各學校各機關共同擔負，惟以學校與機關之大小分爲二十，十五，十，五元四等。各紀念日舉行紀念會規定「五五」「五九」舉行市民大會，地點在蚌山公園，餘爲代表大會，「五三」在軍警督察處舉行，「五一」「五四」「五卅」在本館舉行。時間均在上午九時。代表會，每機關團體各派代表四人，五四紀念，各校各級出席代表二人，每次紀念會出席者均百數十人至百餘人。市民大會，則在千人左右，今將五九紀念之市民大會略述於下：

五九市民大會，於蚌山公共體育場舉行，這天，滿場懸掛黨國旗。場周貼以醒目之標語，台額掛白竹布一幅，書五九紀念大會等字，場中氣象，甚爲壯烈，出席者有各界代表，各校學生及民衆一千餘人，九時宣告開會，行禮如儀後由主席報告五九之經過，與紀念之意義，今後人民抗日救國的方法。後由各界代表相繼演說，語多警剔，聽者莫不動容，就以化裝演講更爲悲壯激烈，當時一般民衆，無不怒髮衝冠，磨拳擦掌，恨不得即與暴日決一最後之生死而後已。最後高呼口號散會。

現在革命的五日已過去了，民衆們經過此次強烈的刺激後，對於各紀念日的歷史和意義至少有相當的認識，對於中國民族目前的危險也有相當的驚醒，但我們須知道，大部份的民衆因爲政治智識的缺乏，和思想的簡單，受強烈刺激後容易興奮起來，強烈的情感假使沒有理智駕馭，一旦事過情遷，自會慢慢地冷淡消沉下來，所以我求民衆簡單的思想爲複雜，易於興奮的情感，變成決毅果敢的精神，能持久的反抗帝國主義則非負有教育使命的人，長期的灌輸政治智識與實施政治訓練不可！



# 本館各種規程

## 本館各種規程

### 一 本館民衆毬子比賽辦法

- 一，報名地點：蚌山省立第三民衆教育館遊樂廳。
- 二，報名日期：自即日起，至本月三十一日截止。
- 三，參加資格：不分男女壯幼均可報名與賽。
- 四，比賽日期：於比賽前一日由本館公布之。
- 五，分組舉行：男女兩組各分普通與特別兩種比賽，普通賽分五組舉行，特別賽分三組

舉行，

六，評判辦法：由本館聘請精於踢毬技藝者，擔任評判員。

七，除名辦法：（一）凡臨賽時點名不到者作棄權論。（二）不服從評判員之評判者，得取消比賽資格。

八，按號比賽：各種比賽員，均以本館所編定之號碼先後，由評判員輪號呼比賽。

九，獎品辦法：各組優勝者前三名及特別表演。優勝者之獎品，均由本館籌募分贈之。

## 二 本館民衆毬子比賽規則

第一條 與賽者不分男女壯幼，報名時須注明平時能踢幾種式樣，每種式樣能踢多少，

第二條 比賽分兩種；（甲）爲普通賽；（乙）爲特別賽。

第三條 普通賽以盤踢爲主，盤踢者，即用左右腳之內踝邊輪踢各一次爲一盤踢，以盤踢最多數者爲勝。

第四條 普通賽分五等，平時能踢盤踢在七百盤以上者爲一等，五百至七百者爲二等，三百至五百者爲三等，二百至三百者爲四等，一百以下者爲五等，

第五條 特別賽以交踢爲主，交踢者，即以兩腳跳起相交，一足在上，一足在下，在下

之足，在身旁用內踝邊踢毬，在身之左者，謂之左交踢，在身右旁者，謂之右交踢。左交踢，左足在上右足在下。在下之右足，用內踝邊踢。右交踢，右足在上，左足在下，在下之左足，用內踝邊踢。不論左右，能連交踢數最多者勝，特別賽分三等，平時能交踢在一百以上者爲一等，五十至一百者爲二等，五十以下者爲三等。

第七條 同等相比賽，每等爲一組，每組踢數較多者勝，在某一組比賽而踢數超過所別之組者，得以所踢之數，列入上一等給獎，但踢數不及等者，不給獎

第八條 比賽祇分盤踢與交踢兩種，其他各種式樣，於比賽後舉行特別表演，表演之式樣較多者得優獎，表演之式樣多，而姿勢又好者，得最優獎。優獎與最優獎無定額。

### 三 本館民衆象棋競賽辦法

- 一，報名地點：蚌山下省立第三民衆教育遊樂廳。
- 二，報名日期：自二月十六日起，至二十日截止。
- 三，參加資格：凡住在蚌埠區內，有正當職業者，不分性別，均得報名與賽。

四，比賽辦法：採用淘汰制，三盤兩勝法，決定名次，用循環制。遇人數過多時，得分組比賽，（比賽規則另訂之）

五，比賽時期：由本館遊藝部臨時公布之。

六，比賽次序：由本館遊藝部編定碼號，臨時公布之。

七，比賽地點：本館遊樂所。

八，取消資格：(1)輪到比賽時，凡點名不到者，作棄權論。(2)不遵守規則，或不服從評判者，得取消其比賽資格。

九，錄取名數：暫定錄取優勝者前五名。

十，獎品辦法：由本館酌贈獎品。

#### 四 本館民衆象棋競賽規則

第一條 凡與賽象棋者，須服從評判員之評判。

第二條 與賽員，須依本館遊藝部編定之號碼，及出席証入局。

第三條 入局先後，概由評判員按競賽號碼之先後，分配次序，不得爭執。

第四條 開始第一步紅棋先着，以抽籤定之。



第五條 棋子未走前，得自由審計，舉手後，不得回着。

第六條 着棋人須默靜，不得向局外人商酌或示意。

第七條 參觀人在旁有隨便議論或有暗示着棋人之行動，即取消被幫助人競賽資格。

### 五 本館民衆論文比賽暫行辦法

一 本館爲提倡民衆運用文字發表意見鍛鍊思想增進寫作之技能起見特舉行民衆論文競賽

二 凡是來館閱覽民衆都可報名參加競賽

三 本館敦請富有學識者評閱競賽論文

四 論文評選標準

1, 內容充實

2, 文字流暢

3, 主張正確

五 論文當選者之前三名均給以獎品並將論文登入本館出版之周刊月刊

六 論文交卷時期須於規定截止日期前交卷否則不收

七 論文須由自己寫作不得托人代筆或鈔襲他處

民衆教育月刊 本館各種規程

八 論文一律用語體加新式標點符號

九 論文一律須用墨筆謄寫清楚

十 論文須簽名或蓋章交本館圖書館收

十一 本辦法經本館館務會議通過施行

## 六 本館化裝講演團暫行簡章

第一條 本團定名為安徽省立第三民衆教育館化裝講演團。

第二條 本團以遊藝講演推廣民教為宗旨。

第三條 本團團員根據本學期本館第一次館務會議所推定館內工作人員組織之必要時得由團長聘請外界熱心民教與善長藝術家協助之。

第四條 本團組織分下列四股：

1, 總務股 文書，事務，招待，糾察等事項屬之。

2, 編輯股 劇本，雜要，宣傳品等編輯事項屬之。

3, 遊藝股 一切遊藝表演事項屬之。

4, 講演股 一切口頭宣傳演講等事項屬之。

第五條

本團設團長一人總攬一切團務。各股設正副主任二人，掌理各該股事宜。

第六條

本團團員出外工作時不得無故缺席如有特別事故不能參加者其職務得請他人代理，但須經團長之認可。

第七條

本團事業暫定如左：

- 1, 定期化裝講演：於星期日在本館民衆講座舉行。
- 2, 不定期化裝講演：在本館或外出參加其他團 舉行。
- 3, 巡迴化裝講演：出發本埠附近各縣市舉行。
- 4, 其他協動事業：各教育機關或團體有須本團協助之遊藝與演講事項須於一週前將詳情函知本團以便派員前往。

第八條

本團一切經費概由本館支給。

第九條

本團會期定每星期開會一次由團長擔任主席遇必要時得由團長召集臨時會議會議之任務如下：

- 1, 通過本團各種章程
- 2, 確定化裝演講材料
- 3, 支配團員工作

民衆教育月刊

本館各種規程

民衆教育月刊 本館各種規程

一一六

4, 其他

第十條 本簡則由團務會議議決後提經館務會議通過施行。

第十一條 本簡章有未盡善處得隨時提會修正之。

七 本館成人閱書會暫行簡則

一 本會定名為安徽省立第三民衆教育館成人閱書會

二 本會以啓發閱書興趣養成閱書習慣訓練閱書能力增進閱書心得爲宗旨

三 凡贊成本會宗旨并具備下列資格者均得加入本會爲本會會員

1, 品行端正

2, 認識文字

3, 年齡在十六歲以上

四 本會公舉會長一人副會長一人辦理本會事務

五 凡本會會員每日至少閱書二小時每月至少閱書四冊以上

六 本會每兩星期開會一次開會時間在星期日下午二時

七 本會開會時會員須報告閱書心得其辦法臨時抽籤決定之

八 本會會員每月須繳閱書筆記其冊數之多寡任便。

九 本會會員所閱書籍得請本館酌量設備或借閱。

十 本會應受本館圖書部指導。

十一 本會會址暫設本館。

十二 本簡則經大會議決由圖書部提經館務會議通過後施行

## 八 本館婦女閱書會暫行簡則

一 本會叫做安徽省立第三民衆教育館婦女閱書會。

二 本會的宗旨是啓發閱書興趣增進普通常識和養成治家能力。

三 凡是住在蚌埠的婦女贊成本會的宗旨并具下列資格的都可加入本會爲本會會員。

1, 略識文字。

2, 品性良好。

3, 年齡在十四歲以上。

四 本會公舉會長一人副會長一人辦理本會的事務。

五 凡是本會會員要閱會裏指定的書籍。

六 本會每兩星期開會一次由會長召集會員要報告所看書裏的故事笑話和常識等。

七 本會會員所看書籍酌量請本館設備或借閱。

八 本會應受本館圖書部指導。

九 本會會址暫設本館。

十 本簡則經大會議決由圖書部提經館務會議通過後施行。

### 九 本館兒童閱書會暫行簡則

一 本會叫做安徽省立第三民衆教育館兒童閱書會。

二 本會的宗旨是增進閱書興趣養成良好習慣。

三 凡是住在蚌埠的兒童年齡在七歲以上十六歲以下贊成本會宗旨的都可以加入本會做會員。

四 本會公舉會長一人辦理本會的事務。

五 凡是會員必須閱讀本會指定的書籍。

六 本會每月開會一次由會長召集會員要報告所看書裏的故事笑話和常識等。

七 本會會員所閱書籍酌量請本館供給或借閱。

八 本會應受本館圖書部指導。

九 本會會址暫設本館。

十 本簡則經大會議決由圖書部提經館務會議通過後施行。

- 一，來稿須適合本刊宗旨。
  - 二，稿件須繕寫清楚，并加新式標點。
  - 三，文字以明白通順為主。
  - 四，譯稿須附原文，或詳細說明原文出處。
  - 五，圖表附件，須另紙繪製。
  - 六，來稿採用與否，事前概不通知。
  - 七，來稿本社得酌量修改，不願修改者，須事先聲明。
  - 八，來稿無論登載與否，概不檢還，如欲檢還者，須先聲明，并附相當郵票。
  - 九，來稿一經採用，酌酬本刊或現金。
  - 十，來稿請註明通信地址，及著者姓名。
- 十一，來稿寄蚌埠安徽省立第三民衆教育館  
安徽民衆教育月刊社。

第一卷 第六七期合刊

### 民衆教育月刊

編輯者 安徽民衆教育月刊社

安徽蚌埠

出版者 安徽省立第三民衆教育館

印刷者 安慶皖江印刷所

分售處 各埠各大書局

#### 定價刊

每冊大洋一角

半年五冊大洋四角五分

全年十冊大洋八角

國音字母 (Gwoin) (Tayhmuu)

|    |   |     |   |     |   |     |   |   |   |
|----|---|-----|---|-----|---|-----|---|---|---|
| B  | 博 | P   | 滂 | M   | 莫 | F   | 佛 | V | 微 |
| D  | 德 | T   | 特 | N   | 納 |     |   | L | 勒 |
| G  | 格 | K   | 客 | NG  | 客 | H   | 赫 |   |   |
| J  | 基 | CH  | 徹 | GH  | 徹 | TSH | 希 |   |   |
| J  | 知 | CH  | 痴 | SH  | 時 | R   | 日 |   |   |
| P  | 資 | TS  | 滋 | SH  | 時 |     |   |   |   |
| Y  | 啊 | LO  | 魯 | E   | 赫 | SE  | 色 |   |   |
| AI | 哀 | LEI | 來 | AU  | 奧 | OU  | 歐 |   |   |
| AN | 安 | EN  | 恩 | ANG | 昂 | ENG | 昂 |   |   |
| EL | 兒 | LI  | 衣 | XU  | 烏 | LIU | 流 |   |   |

(出戶日P女用第二式時，加Y作韻母) (以上韻母)

女門等是第一式，名注音符號，七年十一月二十三日經有部公布(舊名注音字母，十九年四月廿九日國民政府令改今名)。  
 B.P.M等是第二式，名國語羅馬字，十七年九月廿六日大總統公布。  
 注的漢字，是字母的縮寫，那些平音漢字，此平音無相當的字可注，則加口。(國音不用來縮寫的字母，作+為記)。  
 第一式的聲母 除零無聲：陽平，∠，上聲，V，去聲，\，入聲，○(國音不用)。  
 第二式的聲母 不用符號，則變拼法來表示，另有說明。